



**hp officejet  
4100 series  
all-in-one**



**guía de referencia**

© Copyright Hewlett-Packard Company 2003

Reservados todos los derechos. No podrá fotocoparse, reproducirse o traducirse a otro idioma ningún fragmento de este documento sin el previo consentimiento por escrito de Hewlett-Packard Company.

Este producto incorpora tecnología PDF de Adobe, que contiene una implementación de LZW con licencia de patente en EE.UU. número 4.558.302.



Adobe y el logotipo de Acrobat son marcas comerciales o marcas registradas de Adobe Systems Incorporated en EE.UU. y/o en otros países.

Partes de este producto, copyright © 1989-2003 Palomar Software Inc. El HP Officejet 4100 Series incluye tecnología de controlador de impresoras concedida bajo licencia por Palomar Software, Inc. [www.palomar.com](http://www.palomar.com)

Copyright © 1999-2003 Apple Computer, Inc.

Apple, el logotipo de Apple, Mac, el logotipo de Mac, Macintosh y el sistema operativo Mac OS son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.

Número de publicación: Q1608-90164

Primera edición: Junio de 2003

Impreso en EE.UU., México, Alemania, Singapur o China

Windows®, Windows NT®, Windows ME®, Windows XP®

y Windows 2000® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Intel® y Pentium® son marcas comerciales registradas de Intel Corporation.

## aviso

La información incluida en el presente documento está sujeta a cambio sin aviso y no debe interpretarse como una obligación de Hewlett-Packard Company.

**Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna acerca de cualquier error que pueda figurar en este documento, ni asume ninguna garantía ya sea expresa, implícita o de cualquier naturaleza relativa a este material; incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un fin particular, aunque sin limitarse a ellas.**

Hewlett-Packard Company no será responsable de los daños accidentales o derivados de la conexión, la instalación en el mobiliario, el funcionamiento o la utilización de este documento o del material del programa que se describe.

**Nota:** toda la información relativa a las normativas está disponible en la sección "Información técnica".



En numerosos países, es ilegal realizar copias de los siguientes elementos. En caso de duda, consúltelo con un asesor legal primero.

- Papeles o documentos gubernamentales:
  - Pasaportes
  - Documentos de inmigración
  - Documentos del servicio militar
  - Credenciales, tarjetas o insignias de identificación
- Sellos gubernamentales:
  - Timbres
  - Vales canjeables por alimentos
- Cheques o letras de cambio expedidas por organismos gubernamentales
- Papel moneda, cheques de viaje o giros postales
- Certificados de depósito
- Trabajos protegidos por leyes de copyright

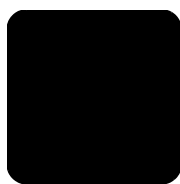
## información de seguridad

**Advertencia:** Para evitar el riesgo de fuego o descargas, no exponga este producto a la lluvia ni a cualquier tipo de humedad.

Tome las precauciones básicas de seguridad siempre que vaya a usar este producto para reducir el riesgo de daños por fuego o descarga eléctrica.

### Advertencia: Posible riesgo de descarga

- 1 Lea detenidamente todas las instrucciones proporcionadas en el póster de instalación.
- 2 Utilice sólo una toma de corriente eléctrica con conexión a tierra cuando conecte el dispositivo a la fuente de energía. Si no está seguro de que la toma sea de tierra, consúltelo con un electricista cualificado.
- 3 Tenga presente todos los avisos y las instrucciones indicadas en el producto.
- 4 Antes de proceder a su limpieza, desenchufe este producto de las tomas de corriente de pared.
- 5 No instale o utilice este producto cuando esté cerca de agua o mojado.
- 6 Instale el dispositivo de manera segura sobre una superficie estable.
- 7 Instálelo en una ubicación protegida donde nadie pueda pisar o tropezar con el cable de conexión y donde éste no sufra ningún daño.
- 8 En caso de que el dispositivo no funcione con normalidad, consulte la ayuda en línea para la resolución de problemas.
- 9 En el interior no se incluyen piezas que el operador pueda manejar. Para ello, diríjase al personal del servicio cualificado.
- 10 Utilice este producto en una zona bien ventilada.



## contenido

<b>1</b>	<b>obtención de ayuda</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>guía rápida</b>	<b>3</b>
	uso del hp officejet con un equipo	4
<b>3</b>	<b>carga de originales y carga de papel</b>	<b>7</b>
	carga de originales	7
	carga de papel	7
	carga de sobres	9
	carga de papel fotográfico de 10,16 x 15,24 cm (4 x 6 pulg)	10
	carga de tarjetas postales	11
	sugerencias para cargar otros tipos de papel	
	en la bandeja de papel	11
	establecimiento del tipo de papel	13
	establecimiento del tamaño del papel	13
<b>4</b>	<b>uso de las funciones de copia</b>	<b>15</b>
	realización de copias	15
	realización de trabajos de copia especiales	18
	opciones de copia	19
<b>5</b>	<b>uso de las funciones de escaneado</b>	<b>21</b>
	escaneado de un original	21
	cómo detener el escaneado	22
<b>6</b>	<b>uso de las funciones de fax</b>	<b>23</b>
	envío de un fax	23
	recepción de un fax	25
	impresión de informes	26
	control de resolución y contraste	27
	cambio de otros ajustes de fax	28
	configuración de llamadas rápidas	31
	establecimiento de los ajustes básicos de fax mediante	
	el panel frontal	32
	menú de trabajo de fax	34
	menú de configuración para comandos de fax	35
<b>7</b>	<b>mantenimiento del hp officejet</b>	<b>37</b>
	limpieza del cristal	37
	limpieza de la tira blanca	38
	limpieza del exterior	38
	trabajo con cartuchos de impresión	38
	restauración de los ajustes predeterminados de fábrica	42
	establecimiento de velocidad de desplazamiento	42
	establecimiento del tiempo de retraso de solicitud	42

## contenido

sonidos de automantenimiento . . . . .	42
opciones del menú configurar . . . . .	43
<b>8 información adicional sobre la instalación</b>	<b>45</b>
posibles problemas de instalación . . . . .	45
eliminación y reinstalación del software del hp officejet . . . . .	46
conexión del hp officejet a un teléfono, módem o contestador automático . . . . .	47
ayuda adicional para la resolución de problemas . . . . .	48
<b>9 información técnica</b> . . . . .	<b>49</b>
especificaciones físicas. . . . .	49
especificaciones eléctricas . . . . .	49
información sobre normativas . . . . .	49
<b>10 asistencia de hp</b> . . . . .	<b>51</b>
obtención de asistencia y más información por internet . . . . .	51
asistencia al cliente de hp. . . . .	51
preparación del dispositivo para su envío. . . . .	54
centro de distribución de hp . . . . .	55
<b>11 información sobre la garantía</b> . . . . .	<b>57</b>
servicio de garantía. . . . .	57
actualizaciones de la garantía . . . . .	57
devolución del hp officejet para su reparación . . . . .	57
declaración de garantía limitada de hewlett-packard . . . . .	58
<b>índice</b> . . . . .	<b>61</b>



## obtención de ayuda

Esta Guía de referencia contiene información sobre el uso del HP Officejet y proporciona asistencia adicional para resolver problemas relacionados con el proceso de instalación. La Guía de referencia también contiene información sobre cómo pedir suministros y accesorios, especificaciones técnicas, asistencia y garantía.

La siguiente tabla indica las fuentes de información adicionales para el HP Officejet.

ayuda	descripción
Póster de instalación	El Póster de instalación proporciona instrucciones para instalar y configurar el HP Officejet. Asegúrese de que utiliza el póster correspondiente a su sistema operativo (Windows o Macintosh).
Ayuda de Fotografías e imágenes HP	La ayuda de Fotografías e imágenes HP proporciona información detallada acerca del uso del software del HP Officejet. <b>Para usuarios de Windows:</b> vaya al <b>Director HP</b> y haga clic en <b>Ayuda</b> . <b>Para usuarios de Macintosh:</b> vaya al <b>Director de HP</b> , haga clic en <b>Ayuda</b> y, a continuación, en <b>ayuda de fotografías e imágenes hp</b> .
Ayuda para la resolución de problemas	Para acceder a la información de resolución de problemas: <b>Para usuarios de Windows:</b> en el <b>Director HP</b> , haga clic en <b>Ayuda</b> . Abra el libro Resolución de problemas de la ayuda de Fotografías e imágenes HP y siga los enlaces a la resolución de problemas general, así como a la ayuda de resolución de problemas específica para el HP Officejet. La resolución de problemas también está disponible desde el botón <b>Ayuda</b> que aparece en algunos mensajes de error. <b>Para usuarios de Macintosh:</b> abra el Visor de ayuda Apple, haga clic en <b>resolución de problemas de fotografías e imágenes hp</b> y, a continuación, en <b>hp officejet 4100 series</b> .
Asistencia técnica y ayuda en Internet	Si dispone de acceso a Internet, puede obtener ayuda en el sitio Web de HP: <b><a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a></b> El sitio Web también proporciona respuestas a preguntas frecuentes.

ayuda	descripción
Archivo Léame	<p>Después de instalar el software, puede acceder al archivo Léame desde el CD-ROM del HP Officejet 4100 Series o la carpeta de programa del HP Officejet 4100 Series. El archivo Léame contiene información actualizada que no aparece en la Guía de referencia ni en la ayuda en línea. Para acceder al archivo Léame, realice los siguientes pasos:</p> <p><b>En Windows:</b> vaya a la barra de tareas de Windows, haga clic en <b>Inicio</b>, coloque el puntero sobre <b>Programas</b> o <b>Todos los programas</b> (XP), a continuación en <b>Hewlett-Packard</b>, en <b>HP Officejet 4100 Series</b> y seleccione la opción para <b>ver el archivo Léame</b>.</p> <p><b>En Macintosh:</b> vaya a la carpeta <b>HD:Aplicaciones:Software de HP Officejet</b>.</p>
Ayuda de cuadros de diálogo	<p><b>En Windows:</b> al hacer clic en <b>Ayuda</b> aparece un cuadro de diálogo con información acerca de las opciones y ajustes correspondientes al mismo.</p>

# 2

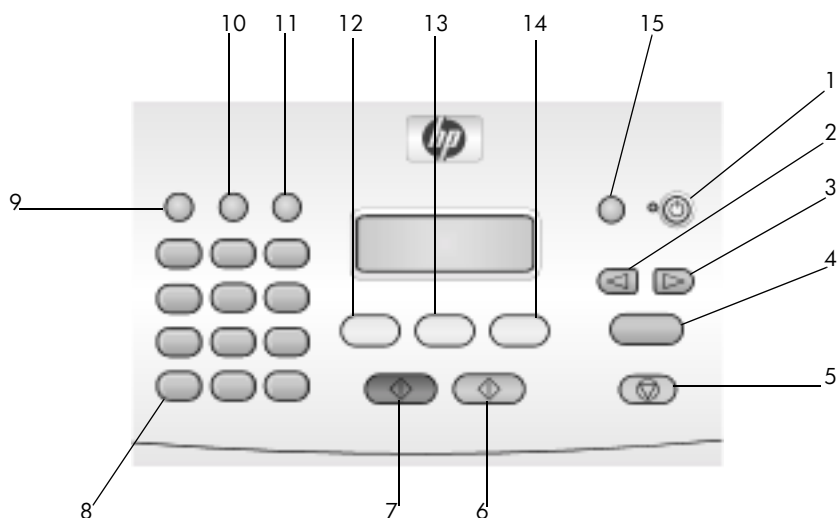
## guía rápida

Puede realizar muchas funciones utilizando el panel frontal o el software del HP Officejet.

Incluso si no conecta el HP Officejet a un equipo, puede usar el panel frontal para copiar documentos o fotografías y enviar faxes. Puede cambiar una amplia variedad de ajustes mediante los botones del panel frontal y el sistema de menús.

### funciones del panel frontal

Consulte las siguientes ilustraciones e identifique la ubicación de los botones en el panel frontal.



botón	objetivo
1	<b>Encender:</b> enciende o apaga el HP Officejet.
2	<b>Flecha izquierda:</b> se utiliza para desplazarse por los ajustes o para eliminar caracteres de uno en uno en una entrada de texto.
3	<b>Flecha derecha:</b> se utiliza para desplazarse por los ajustes.
4	<b>Intro:</b> selecciona o guarda el ajuste mostrado.
5	<b>Cancelar:</b> detiene un trabajo, sale de un menú o de los ajustes.
6	<b>Iniciar color:</b> se utiliza para iniciar trabajos de copia en color, escaneado o envío de fax.
7	<b>Iniciar negro:</b> inicia la copia en blanco y negro, el escaneado o el envío de faxes.
8	<b>Teclado numérico:</b> se utiliza para introducir números de fax, nombres, valores o texto.

botón	objetivo
9	<b>Re llamar/Pausa:</b> inicia una rellamada de fax o inserta un guión al introducir un número de teléfono.
10	<b>Llamada rápida:</b> permite el acceso a las entradas de llamada rápida programadas.
11	<b>Configurar:</b> accede al sistema de menú para informes, ajustes del fax y mantenimiento.
12	<b>Fax:</b> selecciona la función de fax.
13	<b>Escanear:</b> selecciona la función de escaneado.
14	<b>Copiar:</b> selecciona la función de copia.
15	<b>Foto ajustada a página:</b> amplía una foto hasta ajustarla a una hoja de papel entera.

## uso del hp officejet con un equipo

Si ha instalado el software del HP Officejet en el equipo siguiendo el Póster de instalación, podrá acceder a todas las funciones del HP Officejet mediante el Director HP.

### explicación del director de fotografías e imágenes hp

Puede acceder al Director HP utilizando el acceso directo del escritorio.

#### para usuarios de windows

- Lleve a cabo uno de los siguientes procedimientos:
  - Haga doble clic en el icono **director hp** del escritorio.
  - En la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio**, coloque el puntero sobre **Programas** o **Todos los programas** (XP), **Hewlett-Packard, hp officejet 4100 series** y, a continuación, seleccione **director de fotografías e imágenes hp**.
- Haga clic en el cuadro **Seleccionar dispositivo** para ver una lista de todos los dispositivos HP instalados.
- Seleccione **hp officejet 4100 series**.  
El Director sólo muestra los botones correspondientes al dispositivo seleccionado.



director de fotografías e imágenes hp para windows

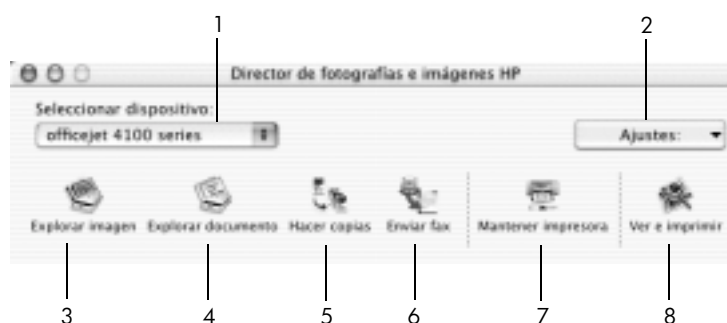


función	objetivo
1	<b>Seleccionar dispositivo:</b> utilice esta función para seleccionar el producto que desea utilizar de la lista de productos HP instalados.
2	<b>Ajustes:</b> utilice esta función para ver o cambiar varios ajustes del dispositivo HP, como impresión, escaneado o copia.
3	<b>Estado:</b> muestra la ventana de estado únicamente para los dispositivos all-in-one.
4	<b>Enviar fax:</b> utilice esta función para enviar un fax y acceder a los ajustes de fax.
5	<b>Explorar imagen:</b> escanea una imagen y la muestra en la Galería de fotografías e imágenes HP.
6	<b>Explorar documento:</b> escanea texto y lo muestra en el programa de software de edición de texto de destino seleccionado.
7	<b>Realizar copias:</b> muestra el cuadro de diálogo <b>Copiar</b> en el que puede seleccionar la calidad, el número, el color y el tamaño de las copias e iniciar una copia.
8	<b>Ver e imprimir:</b> muestra la Galería de fotografías e imágenes HP, en la que puede ver y editar imágenes, utilizar Impresión de fotografías HP, crear e imprimir un álbum de fotografías, enviar una imagen por correo electrónico, descargar una imagen de la Web o copiar una imagen a otra aplicación.
9	<b>Ayuda:</b> proporciona acceso a la ayuda de Fotografías e imágenes HP, que ofrece ayuda de software, una explicación del producto e información sobre la resolución de problemas.
10	Haga clic en esta flecha para acceder a sugerencias de la herramienta, donde se explican todas las opciones del Director.

#### para usuarios de macintosh

- Lleve a cabo uno de los siguientes procedimientos:
  - Para OS 9, haga doble clic en el icono **Director de fotografías e imágenes HP** del escritorio.
  - Para OS X, haga doble clic en el icono **Director de fotografías e imágenes HP** del dock.

La siguiente figura muestra algunas de las funciones disponibles en el Director de fotografías e imágenes HP para Macintosh. Consulte la leyenda para obtener una breve explicación de cada función.



director de fotografías e imágenes hp para macintosh OS X

función	objetivo
1	<b>Seleccionar dispositivo:</b> utilice esta función para seleccionar el producto que desea utilizar de la lista de productos HP instalados.
2	<b>Ajustes:</b> utilice esta función para ver o cambiar varios ajustes del dispositivo HP, como impresión, escaneado o copia.
3	<b>Explorar imagen:</b> escanea una imagen y la muestra en la Galería de fotografías e imágenes HP.
4	<b>Explorar documento:</b> escanea texto y lo muestra en un programa de software de edición de texto.
5	<b>Hacer copias:</b> muestra el cuadro de diálogo Copiar en el que puede seleccionar la calidad, el número, el color y el tamaño de las copias e iniciar una copia.
6	<b>Enviar fax:</b> utilice esta función para enviar un fax.
7	<b>Mantener impresora:</b> accede a las Utilidades HP Inkjet, desde donde se pueden limpiar y alinear los cartuchos de impresión, comprobar los niveles de tinta de los cartuchos, imprimir una página de muestra o de prueba, registrar la impresora o acceder a la información de asistencia del producto.
8	<b>Ver e imprimir:</b> muestra la Galería de fotografías e imágenes HP, en la que puede ver y editar imágenes.

# 3

## carga de originales y carga de papel

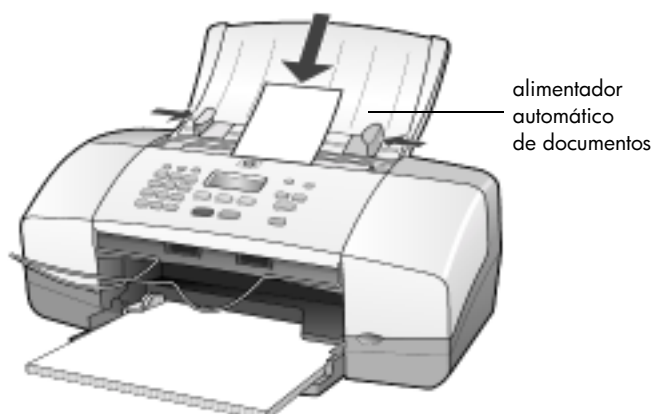
Puede realizar copias de los originales cargados en el alimentador automático de documentos. También se puede imprimir y hacer copias en varias clases de tipos, gramajes y tamaños de papel y transparencias. No obstante, es importante elegir el papel correcto, asegurándose de que esté cargado correctamente y no esté dañado.

### carga de originales

Se puede copiar o escanear cualquier original colocándolo en el alimentador automático de documentos.

- 1 Cargue el original en el alimentador automático de documentos.

**Nota:** No introduzca fotos de un tamaño inferior a 8,89 x 12,7 cm (3,5 x 5 pulg) en el alimentador automático de documentos.



- 2 Mueva las guías derecha e izquierda del papel hacia dentro, hasta que entren en contacto con los bordes del papel.

### carga de papel

A continuación se presenta el procedimiento básico para cargar papel. Se deben tener en cuenta distintos aspectos para cargar determinados tipos de papel, transparencias, tarjetas postales y sobres. Una vez repasado este procedimiento, consulte las secciones **sugerencias para cargar otros tipos de papel en la bandeja de papel** en la página 11, **carga de papel fotográfico de 10,16 x 15,24 cm (4 x 6 pulg)** en la página 10, **carga de sobres** en la página 9 y **carga de tarjetas postales** en la página 11.

Para obtener resultados óptimos, cambie los ajustes del papel cada vez que cambie el tipo o el tamaño del papel. Para obtener más información, consulte la sección **establecimiento del tipo de papel** en la página 13.

**para cargar la bandeja de papel**

- 1 Baje la bandeja de papel y tire del extensor.
- 2 Abra la guía de anchura del papel, situada a la izquierda, completamente.
- 3 Golpee la pila sobre una superficie plana para alinear los bordes del papel y compruebe lo siguiente:
  - Asegúrese de que el papel esté libre de roturas, polvo y arrugas, y que no tenga los bordes curvados o doblados.
  - Asegúrese de que todo el papel de la pila sea del mismo tipo y tamaño, salvo si está trabajando con papel fotográfico.
- 4 Inserte el papel en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo. Para evitar doblar el papel, asegúrese de no introducir el papel con demasiada fuerza ni demasiado al fondo. Si está utilizando papel con membrete, inserte primero la parte superior de la página. Procure no utilizar ni mucho ni poco papel. Compruebe que la pila de papel contenga varias hojas, pero que no esté por encima de la parte superior de la guía de anchura del papel.



- 5 Mueva la guía de anchura del papel hacia dentro, hasta que entre en contacto con el borde del papel. Asegúrese de que la pila esté plana en la bandeja de papel y que esté debajo de la lengüeta de la guía de anchura del papel.



- 6 Tire de la bandeja de salida.



## carga de sobres

Utilice la función de impresión del software para imprimir sobres con el HP Officejet. No utilice sobres brillantes o con relieve, ni sobres con grapas o ventanillas. Puede cargar la bandeja de papel con uno o varios sobres.

- 1 Retire todo el papel de la bandeja de papel.
- 2 Introduzca un sobre en la bandeja con la solapa hacia arriba y hacia la izquierda (lado de impresión hacia abajo) hasta que llegue al tope.



- 3 Ajuste la guía de anchura del papel contra el sobre hasta el tope. Tenga cuidado de no doblarlo.  
Si desea cargar varios sobres, asegúrese de que éstos quepan en la bandeja (sin sobrecargarla).  
Consulte los archivos de ayuda del editor de textos para obtener más detalles sobre cómo dar formato al texto que se va a imprimir en sobres.

## carga de papel fotográfico de 10,16 x 15,24 cm (4 x 6 pulg)

A continuación, se presenta el procedimiento para cargar papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas en el HP Officejet.

- 1 Retire todo el papel de la bandeja de papel e introduzca una pila de papel fotográfico en la bandeja hasta el fondo.  
Asegúrese de que el lado de impresión está hacia abajo.  
Si el papel fotográfico que está utilizando tiene pestañas separadas perforadas, cargue el papel fotográfico de modo que las lengüetas estén más próximas a usted.



- 2 Ajuste la guía de anchura del papel contra la pila de papel fotográfico hasta el tope.  
Asegúrese de que el papel fotográfico quepa en la bandeja (sin sobrecargarla).  
**Nota:** Asegúrese de que establece el tipo y tamaño del papel antes de imprimir. Consulte **establecimiento del tipo de papel** en la página 13 y **establecimiento del tamaño del papel** en la página 13.

## carga de tarjetas postales

A continuación se presenta el procedimiento para cargar tarjetas postales.

- 1 Retire todo el papel de la bandeja de papel e introduzca una pila de tarjetas hasta el fondo.  
Asegúrese de que el lado de impresión está hacia abajo.



- 2 Ajuste la guía de anchura del papel contra las tarjetas hasta el tope.  
Asegúrese de que las tarjetas quepan en la bandeja (sin sobrecargarla).

## sugerencias para cargar otros tipos de papel en la bandeja de papel

La tabla siguiente contiene instrucciones sobre cómo cargar determinados tipos de papel y transparencias. Para obtener óptimos resultados, cambie los ajustes de papel cada vez que cambie el tipo y el tamaño de papel. Para obtener más información, consulte la sección **establecimiento del tipo de papel** en la página 13.

**Nota:** El papel fotográfico HP y el papel fotográfico hp, brillante, 10,16 x 15,24 cm (4 x 6 pulg), no están recomendados para imprimir con el HP Officejet. Para imprimir fotografías, utilice el papel fotográfico de uso diario hp. Para obtener la máxima calidad de impresión fotográfica, utilice el papel fotográfico HP Premium Plus.

papel	sugerencias
Papeles HP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Papel para inyección de tinta HP Premium: busque la flecha gris en el lado no imprimible del papel e insértelo con el lado de la flecha hacia arriba.</li> <li>• Papeles fotográficos HP Premium y HP Premium Plus: cargue el papel con el lado satinado (de impresión) hacia abajo. (Para evitar que se ondule, mantenga el papel fotográfico dentro del embalaje original sellado hasta el momento de utilizarlo.) Cargue siempre primero al menos cinco hojas de papel normal en la bandeja de papel y después coloque el papel fotográfico encima del papel normal.</li> <li>• Transparencias para inyección de tinta HP Premium: inserte la transparencia de forma que la tira blanca (con las flechas y el logotipo de HP) esté orientada hacia arriba y hacia el fondo.</li> <li>• HP Inkjet T-shirt Transfer Iron-On (Transferencias térmicas de inyección de tinta para camisetas HP): aplane la hoja de la transferencia completamente antes de utilizarla. No utilice hojas onduladas. (Para evitar que se onduen, mantenga las hojas de transferencias térmicas dentro del embalaje original sellado hasta el momento de utilizarlas.) Introduzca las hojas manualmente una a una, con el lado sin imprimir hacia abajo (la tira azul hacia arriba).</li> <li>• Tarjetas de felicitación mates hp, HP Glossy Greeting Cards (Tarjetas de felicitación brillantes hp) o HP Felt-Textured Greeting Cards (Tarjetas de felicitación con textura HP): inserte una pila pequeña de papel para tarjetas de felicitación de HP en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo.</li> </ul>
Etiquetas (sólo para imprimir)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice siempre hojas de etiquetas de tamaño Letter o A4, diseñadas para su uso con productos de inyección de tinta de HP (como etiquetas Avery para inyección de tinta) y asegúrese de que no tengan más de dos años.</li> <li>• Airee la pila de etiquetas para asegurarse de que no haya páginas pegadas.</li> <li>• Coloque una pila de hojas de etiquetas encima de papel normal en la bandeja de papel, con el lado de impresión hacia abajo. No introduzca las hojas de etiquetas de una en una.</li> </ul>
Tarjetas postales (sólo para imprimir)	<p>Inserte una pila de tarjetas postales o tarjetas Hagaki en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo. Alinee las tarjetas postales en el lado derecho de la bandeja de papel y empuje la guía de anchura del papel en el borde izquierdo de las tarjetas hasta el fondo.</p>
Papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas (sólo para imprimir)	<p>Inserte el papel fotográfico en la bandeja de papel hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo. Coloque el borde más largo del papel fotográfico en el lado derecho de la bandeja de papel y empuje la guía de anchura del papel en el borde más largo del papel fotográfico hasta el fondo. Si el papel fotográfico que está utilizando tiene pestañas separadas perforadas, cargue el papel fotográfico de modo que las lengüetas estén más próximas a usted.</p>




## establecimiento del tipo de papel

Si desea utilizar un tipo distinto de papel, como papel fotográfico, transparencias, transferencias térmicas para camisetas o folletos, sólo tiene que cargarlo en la bandeja de papel. A continuación, debe cambiar los ajustes de tipo de papel para garantizar una calidad de impresión óptima.


HP recomienda unos ajustes del tipo de papel acordes con la clase de papel que se utilice.

Este ajuste sólo se refiere a las opciones de copia. Si desea establecer el tipo de papel para impresión desde un equipo, establezca las propiedades en el cuadro de diálogo Imprimir del software.

- 1 Pulse el botón **Copiar** hasta que aparezca **Tipo de papel**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca el tipo de papel apropiado.
- 3 Pulse **Intro** para elegir el tipo de papel indicado.

## establecimiento del tamaño del papel

El HP Officejet puede utilizar papel Letter, Legal o A4. Utilice el siguiente procedimiento para establecer el tamaño de papel para opciones de copia.

- 1 Pulse el botón **Copiar** hasta que aparezca **Tamaño de papel de copia**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca el tamaño de papel adecuado.
- 3 Pulse **Intro** para elegir el tamaño de papel indicado.

Para evitar atascos de papel, retire a menudo el papel de la bandeja de salida. La capacidad de la bandeja de salida varía según el tipo de papel y la cantidad de tinta utilizada. Para obtener más información acerca de la capacidad de la bandeja de salida, consulte **información técnica** en la página 49.

## capítulo 3

# 4

## uso de las funciones de copia

Las funciones de copia permiten hacer lo siguiente:



- Realizar copias de calidad alta, tanto en color como en blanco y negro.
- Reducir o ampliar el tamaño de las copias entre el 25% y el 200% o entre el 50% y el 200% (según el modelo del que disponga) del tamaño del original.
- Realizar una copia más clara o más oscura, seleccionar el número de copias y especificar su calidad.
- Utilizar las funciones de copia especiales para realizar copias de alta calidad de fotos con papel fotográfico especial o crear transparencias.

### realización de copias

Puede realizar copias mediante el panel frontal del HP Officejet o mediante el software del HP Officejet en el equipo. Podrá acceder a numerosas funciones de copia con cualquiera de los dos métodos. No obstante, puede encontrar que el software ofrece un acceso más fácil a funciones de copia especiales.

Todos los ajustes de copia que seleccione en el panel frontal se restablecerán pasados **dos minutos** después de que el HP Officejet haya terminado la copia, salvo si los guarda como ajustes predeterminados, como se describe en la sección **cambio de los ajustes de todas las tareas de copia** en la página 17.

#### realización de una copia


- 1 Cargue el papel adecuado en la bandeja de entrada.
- 2 Cargue el original.
- 3 Pulse el botón **Copiar**.
- 4 Utilice el teclado numérico o pulse  o  para introducir el número de copias.
- 5 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

**Sugerencia:** Para realizar una sola copia, pulse el botón **Copiar** y, a continuación, pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

**Nota:** Asegúrese de que el cartucho de impresión en color está instalado en el HP Officejet. Los dos cartuchos de impresión deben estar instalados al realizar una copia.



### aumento de la velocidad o la calidad de copia

El HP Officejet cuenta con tres opciones que afectan a la velocidad y a la calidad de copia.

- **Óptima** ofrece la mejor calidad para todos los tipos de papel. Con la opción **Óptima** la copia es más lenta que con los demás ajustes de calidad.
  - **Normal** produce un resultado de alta calidad y es el ajuste recomendado para la mayoría de los trabajos de copia. **Normal** copia más rápido que **Óptima**.
  - **Rápida** realiza las copias más rápidamente que el ajuste **Normal**. El texto es de calidad comparable al ajuste **Normal**, aunque los gráficos quizá sean de calidad inferior. El uso de **Rápida** reduce la frecuencia de sustitución de los cartuchos de impresión, ya que utiliza menos tinta.
- 1 Cargue el original.
  - 2 Pulse **Copiar** hasta que aparezca **Calidad de copia**.
  - 3 Pulse  hasta que aparezca el ajuste de calidad deseado y, a continuación, pulse **Intro** para seleccionarlo.
  - 4 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

### establecimiento del número de copias

Se puede establecer el número de copias mediante el panel frontal.


- 1 Pulse el botón **Copiar**.
- 2 Utilice el teclado numérico o pulse  o  para introducir el número de copias.
- 3 Pulse **Intro**.
- 4 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

**Sugerencia:** Si mantiene pulsada la tecla de flecha hacia la derecha, tras alcanzar el 10, el número de copias cambiará de cinco en cinco para que sea más sencillo establecer un número alto de copias.

### reducción o ampliación de una copia



Puede reducir o ampliar la copia de un original con el ajuste **Reducir/Ampliar**.

Para obtener más información acerca de opciones de copia adicionales, como **Ajustar a la página**, consulte la sección **realización de trabajos de copia especiales** en la página 18.

- 1 Pulse **Copiar** hasta que aparezca **Reducir/Ampliar**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca la opción de ampliación o reducción deseada y, a continuación, pulse **Intro** para seleccionarla.
- 3 Si selecciona **Personalizado 100%**, aparece **Est tamaño pers.** Utilice las teclas de flecha o introduzca un porcentaje en el teclado numérico.
- 4 Pulse **Intro** cuando aparezca el porcentaje deseado.
- 5 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

### realización de copias más claras o más oscuras

Utilice **Más claro/Más oscuro** para ajustar la claridad u oscuridad de las copias que realice.


- 1 Pulse **Copiar** hasta que aparezca la opción **Más claro/Más oscuro**.  
El rango de valores de **Más claro/Más oscuro** está representado en el visor del panel frontal, en forma de círculo sobre una escala.
- 2 Pulse  para hacer la copia más clara, o bien  para hacerla más oscura.  
El círculo se desplazará hacia la izquierda o hacia la derecha, según el botón de flecha que pulse.
- 3 Pulse **Intro** para seleccionar el ajuste.
- 4 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

### mejora de la nitidez del texto y los colores de las fotografías

Puede utilizar **Texto** para dar nitidez a los bordes del texto en negro, **Fotografía** para mejorar los colores claros de las fotografías o **Mixta** si el original contiene una fotografía y texto. También puede seleccionar **Ninguno** para desactivar todas las mejoras.


Mejoras de **Texto** es la opción predeterminada. Se pueden desactivar las mejoras de **Texto** seleccionando **Fotografía**, **Mixta** o **Ninguno** si sucede lo siguiente:

- Aparecen puntos de color alrededor del texto en las copias.
- Los bordes de las letras grandes en negro son desiguales (no son lisos).
- Los objetos y las líneas finas de color contienen secciones en negro.
- Aparecen franjas horizontales blancas o de aspecto granulado en áreas de gris claro a gris medio.

- 1 Pulse **Copiar** hasta que aparezca la opción **Mejoras**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca la mejora deseada (**Texto**, **Fotografía**, **Mixta** o **Ninguno**).
- 3 Pulse **Intro** para seleccionar el ajuste.
- 4 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

### cambio de los ajustes de todas las tareas de copia

Guarde los ajustes de copia que utiliza más a menudo estableciéndolos como predeterminados. Entre éstos se incluyen los cambios efectuados en las opciones de copia como **Tipo de papel** y **Tamaño de papel**, así como otros ajustes de copia en el panel frontal, como **Número de copias** y **Calidad de copia**.



- 1 Realice los cambios que desee en Opciones.
- 2 Pulse **Copiar** hasta que aparezca **Establecer nuevos valores**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca **Sí**.
- 4 Pulse **Intro** para establecer las opciones como predeterminadas.  
Los ajustes ya están guardados.

## realización de trabajos de copia especiales

Además de la copia estándar, el HP Officejet también puede copiar fotografías o ajustar una copia a la página.

### copia de una fotografía

Al copiar una fotografía, debe seleccionar las opciones de tipo de papel y mejora de fotografías correctas.

- 1 Cargue la fotografía en el alimentador automático de documentos. Para obtener más información, consulte cargar originales.
- 2 Si utiliza papel fotográfico, cárguelo en la bandeja de papel.
- 3 Pulse **Copiar** hasta que aparezca **Tipo de papel**.
- 4 Pulse  hasta que aparezca **Foto Premium** y, a continuación, pulse **Intro** para seleccionarlo.
- 5 Pulse **Copiar** hasta que aparezca la opción **Mejoras**.
- 6 Pulse  hasta que aparezca **Fotografía** y, a continuación, pulse **Intro** para seleccionar esta opción.
- 7 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

**Sugerencia:** Para ampliar una fotografía automáticamente a una página completa, utilice la función **Foto ajustada a página**.

### ajuste de una copia a la página


Utilice el botón **Foto ajustada a página** si desea que el original se ajuste automáticamente al tamaño de papel Letter o A4. Puede ampliar una fotografía pequeña para ajustarla a una página entera, según se muestra a continuación. Si utiliza la función **Foto ajustada a página**, puede evitar que el texto o las imágenes se recorten en los márgenes.

Original



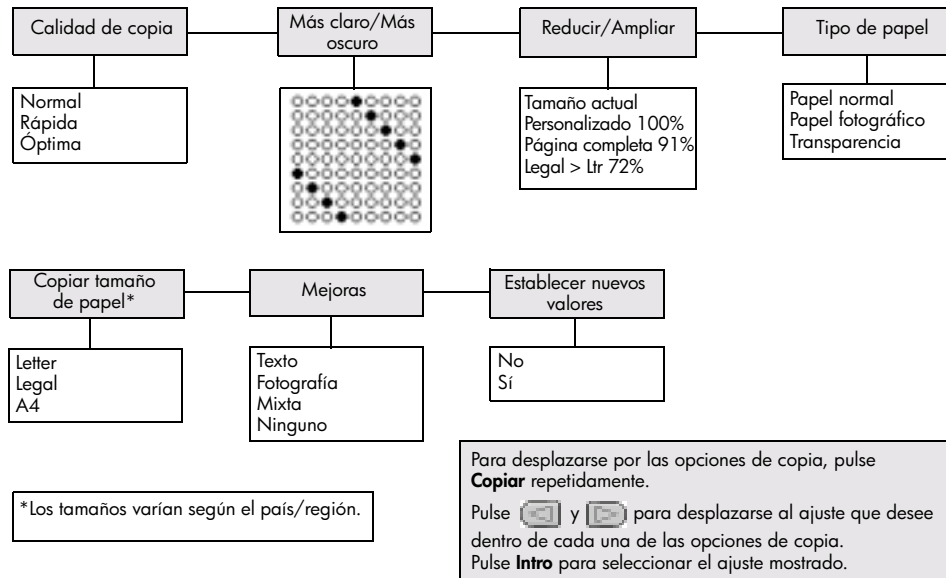
Ajustar a la página



- 1 Cargue el original en el alimentador automático de documentos. Para obtener más información, consulte la sección **carga de originales** en la página 7.
- 2 Pulse el botón **Foto ajustada a página**.  
**Nota:** No pulse los botones **Fax**, **Copiar** o **Escanear** del panel frontal una vez que haya pulsado el botón **Foto ajustada a página**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el tipo de papel correcto y luego pulse **Intro** para seleccionarlo.
- 4 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

## opciones de copia

El siguiente diagrama muestra las opciones disponibles al pulsar **Copiar**.



## capítulo 4



# 5

## uso de las funciones de escaneado

Escanear es el proceso de convertir imágenes y texto a un formato electrónico para el equipo. Puede escanear fotografías y documentos de texto.

Como la imagen o el texto escaneado está en formato electrónico, se puede incluir en su procesador de textos o en su programa de gráficos y modificarlo para adaptarlo a sus necesidades. Puede hacer lo siguiente:

- Escanear fotografías de sus hijos y enviarlas por correo electrónico a familiares, crear un inventario fotográfico de su casa u oficina o crear un álbum electrónico de recortes.
- Escanear texto de un artículo, enviarlo al editor de textos e integrarlo en un informe, lo cual ahorra muchas pulsaciones de teclado.

**Sugerencia:** Para utilizar las funciones de escaneado, el hp officejet y el equipo deben estar conectados y encendidos. El software del hp officejet debe estar instalado y en ejecución antes de comenzar el escaneado. Para verificar si el software del hp officejet está en ejecución en Windows, busque el icono de estado en la bandeja del sistema. En un Macintosh el software del hp officejet siempre está en ejecución.



**Nota:** El escaneado de alta resolución (600 dpi o superior) requiere mayor espacio en el disco duro. Si no hay suficiente espacio disponible en el disco duro, el sistema puede bloquearse.

### escaneado de un original

Puede iniciar el escaneado desde el hp officejet o desde el software del hp officejet del equipo.

Para obtener más información acerca del escaneado de imágenes o documentos mediante el software del hp officejet, consulte la sección **escaneado de imágenes y documentos** en la ayuda de Fotografías e imágenes HP.

#### para escanear un original desde el hp officejet

- 1 Cargue el original en el alimentador automático de documentos. Para obtener más información, consulte la sección **carga de originales** en la página 7.
- 2 Pulse **Escanear**.
- 3 Para seleccionar el destino de **Escanear para**, pulse  o  o pulse el botón **Escanear** varias veces.  
El destino predeterminado es Galería de fotografías e imágenes HP. Las aplicaciones del equipo admitidas por el hp officejet aparecerán también en la lista **Escanear para**.

- 4 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.  
Se escanea el original y la imagen se envía al destino seleccionado.  
Para obtener más información acerca de cómo utilizar la Galería de fotografías e imágenes HP, consulte **gestión de imágenes** en **uso del software**.

## cómo detener el escaneado

Un escaneado se puede detener pulsando el botón **Cancelar** que se encuentra en el panel frontal.



## uso de las funciones de fax

Con el HP Officejet, podrá:

- enviar y recibir faxes de papel
- enviar faxes desde el equipo (consulte la ayuda de Fotografías e imágenes HP)
- enviar y recibir faxes en color

**Las funciones de fax sólo están disponibles en algunos HP Officejet.**

### envío de un fax

Puede enviar un fax de diferentes maneras. A saber:

- enviar un fax de papel (utilizando el panel frontal o el equipo)
- enviar un fax de papel con una portada generada con PC (mediante el equipo)
- enviar un archivo con o sin portada (mediante el equipo)
- enviar una portada generada con PC como un fax de una sola página (mediante el equipo)

**Nota:** Para obtener información acerca del envío de faxes mediante el equipo, consulte la ayuda de Fotografías e imágenes HP.


**Nota:** De forma predeterminada, el HP Officejet está configurado para imprimir un informe sólo si se produce un problema al enviar o recibir un fax. Cada vez que se envía un fax, aparece brevemente un mensaje de confirmación en el visor del panel frontal que indica si la transacción se realizó correctamente. Si necesita una confirmación impresa del envío correcto de los faxes, consulte **impresión de informes** en la página 26 para obtener información acerca de las opciones de informe.

**Nota:** Si no lo ha hecho aún, establezca la fecha y la hora. Consulte **establecimiento de la fecha y la hora** en la página 32.

#### envío de un fax desde el hp officejet

- 1 Cargue los originales en el alimentador automático de documentos. Para obtener más información, consulte la sección **carga de originales** en la página 7.
- 2 Introduzca el número de fax con el teclado numérico o pulse **Llamada rápida** hasta que aparezca la entrada de llamada rápida que desea. Para obtener más información acerca de las llamadas rápidas, consulte la sección **configuración de llamadas rápidas** en la ayuda de Fotografías e imágenes HP.
- 3 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

### **cambio de los ajustes y uso de las llamadas rápidas antes de enviar un fax**

- 1 Cargue los originales en el alimentador automático de documentos.  
Para obtener más información, consulte la sección **carga de originales** en la página 7.
- 2 Introduzca el número de fax con el teclado numérico o pulse **Llamada rápida** hasta que aparezca la entrada de llamada rápida que desea.  
Para obtener más información acerca de las llamadas rápidas, consulte la sección **configuración de llamadas rápidas** en la ayuda de Fotografías e imágenes HP.
- 3 Pulse **Intro**.
- 4 Pulse **Fax** para desplazarse por las opciones de fax.
- 5 Cuando llegue a la opción cuyo ajuste desea cambiar, pulse  para desplazarse por las opciones del ajuste.
- 6 Cuando llegue al ajuste que desea cambiar, pulse **Intro** para aceptarlo.
- 7 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.

### **envío de un fax en color**

Puede enviar faxes en color a otros aparatos de fax en color, así como recibirlos. Si va a enviar un fax desde el panel frontal y el HP Officejet determina que el aparato de fax del destinatario es en blanco y negro, el fax se envía en blanco y negro. Si va a enviar un fax desde el software y el HP Officejet determina que el aparato de fax del destinatario es en blanco y negro, el HP Officejet le pedirá que envíe el fax en blanco y negro.

Se recomienda utilizar sólo originales en color para enviar faxes en color. Los originales en color deben cargarse en el alimentador automático de documentos; no es posible enviar un fax en color desde la memoria utilizando las funciones de escanear y enviar por fax. Para enviar un fax en color a varios destinatarios, hágalo desde el Director o desde el programa de software.


#### **para enviar un fax en color desde el panel frontal**

- 1 Cargue los originales en el alimentador automático de documentos.  
Para obtener más información, consulte la sección **carga de originales** en la página 7.
- 2 Introduzca el número de fax con el teclado numérico o pulse **Llamada rápida** hasta que aparezca la entrada de llamada rápida que desea.  
Para obtener más información acerca de la creación de entradas de llamada rápida, consulte la sección **configuración de llamadas rápidas** en la ayuda de Fotografías e imágenes HP.
- 3 Pulse **Iniciar color**.

## programación del envío de un fax

Puede programar el envío de un fax en blanco y negro más tarde en el mismo día (por ejemplo, cuando las líneas telefónicas no estén tan ocupadas). Si utiliza el panel frontal, puede seleccionar un solo destinatario.

Cuando llegue la hora especificada, el fax se envía automáticamente tan pronto como se pueda realizar la conexión.

- 1 Cargue los originales en el alimentador automático de documentos.
- 2 Introduzca el número de fax con el teclado numérico o pulse **Llamada rápida** hasta que aparezca la entrada de llamada rápida que desea.
- 3 Pulse **Intro**.
- 4 Pulse **Fax** para desplazarse por las opciones de fax.
- 5 Deténgase cuando llegue al menú **Enviar fax**.
- 6 Pulse  para desplazarse por las opciones del ajuste.
- 7 Deténgase cuando llegue a la opción **Enviar fax más tarde**.
- 8 Pulse **Intro**.
- 9 Introduzca la **Hora de envío** utilizando el teclado numérico.
- 10 Cuando se le solicite, pulse **1** para **AM** o **2** para **PM**.
- 11 Cuando aparezca **¿Almacenar fax?**, pulse **1** para **Sí** o **2** para **No**.  
Si selecciona **1**, el documento se escanea, se almacena en memoria y se envía a la hora programada. Si selecciona **2** sin haber cargado los originales, aparecerá un mensaje que le recuerda que debe cargar el original antes de la hora de envío.
- 12 Pulse **Iniciar negro**.

## cancelación de un fax programado

Es posible cancelar un fax almacenado en memoria o uno que esté en proceso de envío.

- Pulse **Cancelar** para cancelar el fax programado.

## recepción de un fax

El HP Officejet está establecido para imprimir automáticamente los faxes recibidos. Si recibe un fax de tamaño Legal y el HP Officejet no está configurado para utilizar papel de este tamaño, la unidad reducirá el fax automáticamente para que quepa en el papel que está cargado. Para obtener más información, consulte la sección **establecimiento de la reducción automática** en la página 30.

Si tiene un contestador automático conectado a la misma línea que el HP Officejet, es posible que necesite establecer el número de timbres necesarios para que el HP Officejet inicie la recepción del fax. El número de timbres predeterminado antes de que el HP Officejet reciba un fax es 5.

### establecimiento del número de timbres antes de contestar

Se puede establecer el número de timbres que se han de producir antes de que el HP Officejet conteste automáticamente al teléfono. Cuando ejecute el Asistente para la instalación del fax, se establecerá automáticamente.

Si no desea que el HP Officejet conteste al teléfono, se deberá establecer la opción **Timbres antes de responder** en **Sin respuesta**.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **3** y, a continuación, pulse **3** de nuevo.  
De esta forma, se selecciona el menú **Configuración básica del fax** y, a continuación, la opción **Timbres antes de responder**.
- 3 Utilice las teclas de flecha para seleccionar el número de timbres y, a continuación, pulse **Intro**.

### recepción de un fax manualmente

Antes de recibir un fax manualmente, se recomienda retirar los originales que pueda haber en el HP Officejet, a fin de evitar su procesamiento accidental.

Asegúrese de que **Timbres antes de responder** está establecida en **Sin respuesta**.

- 1 Cuando suene el HP Officejet, levante el auricular del teléfono que está en la misma línea telefónica del HP Officejet.
- 2 Si oye tonos de fax, pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color** o, si está recibiendo desde un teléfono de extensión (en la misma línea telefónica del HP Officejet, pero que no está conectado directamente al mismo), pulse **1 2 3** en su teléfono.
- 3 Una vez que haya terminado, cuelgue el teléfono.


## impresión de informes

Puede configurar el HP Officejet para que imprima informes de error e informes de confirmación para cada fax que se envíe y se reciba. También se pueden imprimir informes a medida que se necesiten.

### generación automática de informes

Este ajuste permite configurar el HP Officejet para que imprima automáticamente informes de error y de confirmación.


- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **1** y, a continuación, pulse **5**.  
De esta forma, se selecciona **Imprimir informe** y, a continuación, **Configuración de informes automáticos**.

- 3 Pulse  para desplazarse por los siguientes tipos de informes:
  - **Todos los errores**, que se imprime cada vez que se produce cualquier tipo de error de fax (predeterminado).
  - **Error de envío**, que se imprime cada vez que se produce un error de transmisión.
  - **Error de recepción**, que se imprime cada vez que se produce un error de recepción.
  - **Todos los faxes**, que confirma cada fax que se imprime o recibe.
  - **Sólo al enviar**, que se imprime cada vez que se envía un fax.
  - **Desactivado**, que no imprime ningún informe de fax.
- 4 Cuando llegue al informe que desea, pulse **Intro**.

### generación manual de informes

Este ajuste permite imprimir informes manualmente. Desde el equipo sólo podrá imprimir la lista de llamadas rápidas y el registro de faxes.

#### para imprimir informes desde el panel frontal

- 1 Pulse **Configurar** y, a continuación, pulse **1**.  
De esta forma, se selecciona el menú **Imprimir informe**.
- 2 Pulse  para desplazarse por los siguientes tipos de informes:
  - **Última transacción**, que imprime los detalles de la última transacción de fax.
  - **Registro de faxes**, que imprime el registro de las 30 últimas transacciones de fax.
  - **Lista llamada rápida**, que imprime una lista de las llamadas rápidas programadas.
  - **Informe de autocomprobación**, que imprime un informe para ayudarle a diagnosticar problemas de impresión y de alineación. Para obtener más información, consulte la sección **impresión de un informe de autocomprobación** en la página 38.
  - **Configuración de informes automáticos**, que es el ajuste de informes automáticos descrito en **generación automática de informes** en la página 26.
- 3 Cuando llegue al informe que desea, pulse **Intro**.

## control de resolución y contraste


El HP Officejet permite cambiar la resolución y el contraste de los documentos que se envían.

### cambio de resolución

La resolución afecta a la velocidad de la transmisión y a la calidad de los documentos enviados por fax.

#### para cambiar la resolución desde el panel frontal



- 1 Cargue los originales en el alimentador automático de documentos.
- 2 Introduzca el número de fax con el teclado numérico o pulse **Llamada rápida** hasta que aparezca la entrada de llamada rápida que desea.

- 3 Pulse **Intro**.
- 4 Pulse **Fax** para desplazarse por las opciones de fax.
- 5 Deténgase cuando llegue al menú **Resolución**.
- 6 Pulse  hasta que aparezca la calidad de resolución deseada (**Estándar**, **Fotografía**, **Fina** o **Muy fino**).
- 7 Pulse **Intro**.  
El HP Officejet sólo envía los faxes a la mayor resolución admitida por el fax de destino.  
Si selecciona **Fotografía**, tenga en cuenta que el proceso de envío será más largo. Se recomienda seleccionar **Fotografía** para el envío de fotografías.

### cambio de contraste

Cambie este ajuste si desea que un fax en blanco y negro sea más oscuro o más claro que el original.

#### para cambiar el contraste del fax desde el panel frontal

- 1 Cargue los originales en el alimentador automático de documentos.
- 2 Introduzca el número de fax con el teclado numérico o pulse **Llamada rápida** hasta que aparezca la entrada de llamada rápida que desea.
- 3 Pulse **Intro**.
- 4 Pulse **Fax** para desplazarse por las opciones de fax.
- 5 Deténgase cuando llegue al menú **Más claro/Más oscuro**.  
El rango de valores aparecerá en el visor, en forma de círculo sobre una escala.
- 6 Pulse  para aclarar el fax o  para oscurecerlo.  
El círculo se desplazará hacia la izquierda o hacia la derecha, según el botón que pulse.
- 7 Pulse **Intro** para aceptar el ajuste seleccionado.

## cambio de otros ajustes de fax

### cómo volver a marcar automáticamente un número

Puede configurar el HP Officejet para que vuelva a marcar automáticamente un número ocupado y que no contesta. Si inicia el fax desde el equipo, éste deberá estar encendido para que el proceso de rellamada funcione correctamente.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **4**.  
De esta forma, se selecciona el menú **Configuración avanzada del fax**.
- 3 Seleccione una de las siguientes opciones:
  - Pulse **3**.  
De esta forma, se selecciona la opción **Ocupado Rellamada**. El valor predeterminado para la opción **Ocupado Rellamada** es **Rellamada**.



- Pulse **4**.  
De esta forma, se selecciona la opción **No contesta Rellamada**.  
El valor predeterminado para la opción **No contesta Rellamada** es **No rellamada**.

- 4** Pulse **Intro**.
- 5** Pulse  para seleccionar **Rellamada** o **No rellamada**, según se desee.
- 6** Pulse **Intro**.

### reenvío de faxes a otros números

La función de reenvío de faxes permite enviar un fax recibido a otro número durante las siguientes 24 horas.

#### para reenviar faxes desde el panel frontal

- 1** Pulse **Configurar**.
- 2** Pulse **3** y, a continuación, pulse **7**.  
De esta forma, se selecciona el menú **Configuración básica del fax** y, a continuación, la opción **Reenvío faxes Sólo negro**.
- 3** Cuando se le solicite, introduzca el **Número de fax** al que desea enviar el fax.
- 4** Pulse **Intro**.
- 5** Introduzca la **fecha de inicio** utilizando el teclado numérico.
- 6** Introduzca la **hora de inicio** utilizando el teclado numérico.
- 7** Cuando se le solicite, pulse **1** para **AM** o **2** para **PM**.
- 8** Introduzca la **fecha final** utilizando el teclado numérico.  
Aparece en la pantalla un mensaje que confirma que el reenvío de faxes está activado.

### edición o cancelación del reenvío de fax

Una vez que se haya activado el reenvío de faxes, es posible que sea necesario cambiar el número de reenvío o las horas de inicio y final que ha introducido. Es posible que desee cancelar toda la configuración del reenvío del fax. Realice los siguientes pasos para editar o cancelar el reenvío de un fax.

#### para editar el reenvío de un fax desde el panel frontal

- 1** Pulse **Configurar**.
- 2** Pulse **3** y, a continuación, pulse **7**.  
De esta forma, se selecciona el menú **Configuración básica del fax** y, a continuación, la opción **Reenvío faxes Sólo negro**.
- 3** **Reenvío activ. 1=Edit. 2=Canc.** aparece en la pantalla después de un momento. Pulse **1** para editar el número al que se va a reenviar el fax o la hora de inicio y final. Siga los mensajes que aparezcan en la pantalla.

#### para cancelar el reenvío de un fax desde el panel frontal

- Pulse **Cancelar**


○

Realice los pasos que aparecen en **edición o cancelación del reenvío de fax** en la página 29. Cuando aparezca **Reenvío activ. 1=Edit. 2=Canc.** en la pantalla, pulse **2** para cancelar el reenvío de fax.

#### uso del modo de corrección de errores


El modo de corrección de errores (ECM) elimina la pérdida de datos provocada por líneas telefónicas deficientes, detectando los errores que se producen durante la transmisión y solicitando automáticamente la retransmisión de la parte errónea. En líneas telefónicas en buen estado, este modo no afecta negativamente a los costes de teléfono, e incluso permite reducirlos. En el caso de que las líneas telefónicas fuesen deficientes, ECM aumentaría el tiempo de transmisión y, en consecuencia, los costes, aunque el envío de datos sería mucho más fiable. Desactive ECM (que está activado de manera predeterminada) sólo si los costes telefónicos aumentan considerablemente y está dispuesto a aceptar una menor calidad a cambio de reducir los costes.

#### para cambiar el ajuste ECM desde el panel frontal

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **4** y, a continuación, pulse **7**.  
De esta forma, se selecciona el menú **Configuración avanzada del fax** y, a continuación, se selecciona la opción **Modo de corrección de errores**.
- 3 Pulse  para conmutar entre **Activado** y **Desactivado**.
- 4 Pulse **Intro** para aceptar el ajuste seleccionado.

#### establecimiento de la reducción automática

Esta configuración determina lo que hará el HP Officejet cuando reciba un fax demasiado grande para el tamaño de papel predeterminado. Cuando esta opción está activada (ajuste predeterminado), la imagen se reduce para que quepa en una página. Cuando está desactivada, la información que no quepa en la primera página se imprime en la siguiente.


- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **4** y, a continuación, pulse **5**.  
De esta forma, se selecciona el menú **Configuración avanzada del fax** y, a continuación, se selecciona la opción **Reducción automática**.
- 3 Pulse  para conmutar entre **Activado** y **Desactivado**.
- 4 Pulse **Intro** para aceptar el ajuste seleccionado.

#### ajuste del volumen

El HP Officejet proporciona tres niveles de ajuste del volumen del timbre y del altavoz. El volumen del timbre corresponde al nivel de sonido del teléfono. El volumen del altavoz corresponde al nivel de los demás tonos, como los de llamada y el del fax. El ajuste predeterminado es Bajo.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **3** y, a continuación, pulse **6**.


De esta forma, se selecciona el menú **Configuración básica del fax** y, a continuación, **Volumen de llamada y pitido**.

- 3 Pulse  para seleccionar una de las siguientes opciones: **Bajo**, **Alto** o **Desactivado**.
- 4 Pulse **Intro** para aceptar el ajuste seleccionado.

### cambio del patrón de timbre de respuesta (timbre especial)

El timbre especial es una función ofrecida por las compañías telefónicas que permite que varios números de teléfono compartan la misma línea. Cada número cuenta con un patrón de timbre diferente. Si no dispone de este servicio, utilice el patrón de timbre predeterminado, que es **Todos los timbres**.

Si conecta el HP Officejet a una línea con la función de timbre especial, pida a la compañía telefónica que asigne un patrón de timbre a las llamadas de voz y otro a las llamadas de fax (un patrón de dos o tres llamadas es el más adecuado para un número de fax).

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **4** y, a continuación, pulse **2**.  
De esta forma, se selecciona el menú **Configuración avanzada del fax** y, a continuación, se selecciona **Patrón de timbre de respuesta**.
- 3 Pulse  para desplazarse por estas opciones: **Todos los timbres**, **Timbres únicos**, **Dos timbres**, **Tres timbres** y **Dos y tres**.
- 4 Cuando aparezca el patrón de timbre que la compañía telefónica ha establecido para este número, pulse **Intro**.

**Sugerencia:** Se recomienda utilizar **Dos timbres** o **Tres timbres** para el fax.

## configuración de llamadas rápidas

Puede utilizar el HP Officejet o su equipo para asignar entradas a los números de fax que utiliza más frecuentemente. De esta forma, podrá marcar estos números rápidamente mediante el botón Llamada rápida del panel frontal, junto con una entrada de uno o dos dígitos. Puede crear hasta 100 entradas de llamada rápida individuales (el máximo para algunos modelos es 70).

Se recomienda utilizar el software para configurar los ajustes de llamada rápida.

**Nota:** Una entrada de llamada rápida sólo se puede asociar a un número de teléfono; no se admiten grupos de llamadas rápidas.

Para obtener más información, consulte la sección **configuración de llamadas rápidas** en la ayuda de fotografías e imágenes hp.

### creación de ajustes de llamada rápida individual


Se pueden introducir los números de fax que se van a utilizar frecuentemente.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **2** y, a continuación, pulse **1**.  
De esta forma se selecciona **Configuración de llamada rápida** y, a continuación, **Llamada rápida individual**.

- 3 Pulse **Intro**.  
La primera entrada de llamada rápida libre aparecerá en el visor.
- 4 Pulse **Intro** para seleccionar la entrada de llamada rápida mostrada.
- 5 Introduzca el **Número de fax** que desea asignar a dicha entrada y pulse **Intro**.  
El número de fax puede tener hasta 50 dígitos.  
**Sugerencia:** Si desea insertar una pausa de tres segundos en una secuencia de números, pulse **Símbolos** para mostrar un guión.
- 6 Introduzca el nombre de la persona o empresa y pulse **Intro**.  
El nombre está limitado a un máximo de 13 caracteres.  
Para obtener más información, consulte la sección **introducción de texto** en la página 33.
- 7 Cuando aparezca **¿Introducir otro?**, pulse **1 (Sí)**, si desea configurar otro número, o bien, pulse **2 (No)** si desea salir.

#### eliminación de ajustes de llamada rápida

Siga estos pasos para eliminar una entrada de llamada rápida individual.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **2** y, a continuación, pulse **2** de nuevo.  
De esta forma se selecciona **Configuración de llamada rápida** y, a continuación, **Eliminar llamada rápida**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca la entrada individual que desea eliminar y, a continuación, pulse **Intro**.

## establecimiento de los ajustes básicos de fax mediante el panel frontal

Es aconsejable utilizar el asistente para la instalación del fax del software del HP Officejet para configurar todos los ajustes básicos. No obstante, también es posible acceder a estos ajustes desde el panel frontal.

**Nota:** En EE.UU., la legislación exige que aparezcan el nombre y el número de teléfono en cada fax. En los siguientes temas se describen los ajustes mínimos recomendados.

#### establecimiento de la fecha y la hora

Siga estos pasos para establecer la fecha y la hora manualmente.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **3** y, a continuación, pulse **1**.  
De esta forma, se selecciona **Configuración básica del fax** y, a continuación, la opción **Fecha y hora**.
- 3 Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para introducir la fecha y la hora mediante el teclado numérico.

**Sugerencia:** Utilice sólo los dos últimos dígitos del año.

**Sugerencia:** Cuando introduzca una fecha o una hora de un solo dígito, debe escribir un cero delante de dicho dígito: por ejemplo, 03:45 o 08-03-02.

Una vez que haya terminado, aparecerán la fecha y la hora en la pantalla.

**Advertencia:** Si se interrumpe la alimentación eléctrica del HP Officejet se perderán la fecha y hora seleccionadas. Sin embargo, la información de nombre y número de fax no se pierde.

## establecimiento de la cabecera de fax

Siga estos pasos para introducir su nombre y número de fax en la cabecera.

**Nota:** En Hungría, el código de identificación del abonado (cabecera de fax) sólo se puede definir o cambiar por personal autorizado. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de productos HP.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **3** y, a continuación, pulse **2**.  
De esta forma, se selecciona el menú **Configuración básica del fax** y, a continuación, la opción **Cabecera de fax**.
- 3 Introduzca su nombre personal o el nombre de la empresa cuando se le solicite. Siga las instrucciones proporcionadas en la siguiente sección, en **introducción de texto**.
- 4 Pulse **Intro**.
- 5 Introduzca su número de fax utilizando el teclado numérico.
- 6 Pulse **Intro**.

## introducción de texto

La siguiente lista contiene sugerencias para introducir texto mediante el teclado numérico del panel frontal.


- Pulse los números del teclado numérico que se correspondan con las letras del nombre.


ABC Estas letras corresponden a este número y así sucesivamente.

(2)

- Pulse un botón varias veces para ver sus letras, primero en mayúsculas y luego en minúsculas.

JKL	Para obtener este carácter:	J	j	K	k	L	l	5
(5)	Pulse 5 este número de veces	1	2	3	4	5	6	7

- Cuando aparezca la letra correcta, pulse  y luego el número que corresponda a la siguiente letra del nombre. Una vez más, pulse la tecla varias veces hasta que aparezca la letra correcta.

- Para insertar un espacio, pulse **Espacio (#)**.
- Para introducir un símbolo, como @, pulse **Símbolos (\*)** repetidas veces para desplazarse por la lista de símbolos disponibles.
- Si comete un error, pulse  para borrarlo e introduzca el carácter correcto.
- Cuando haya terminado de introducir el texto, pulse **Intro** para almacenar las entradas.

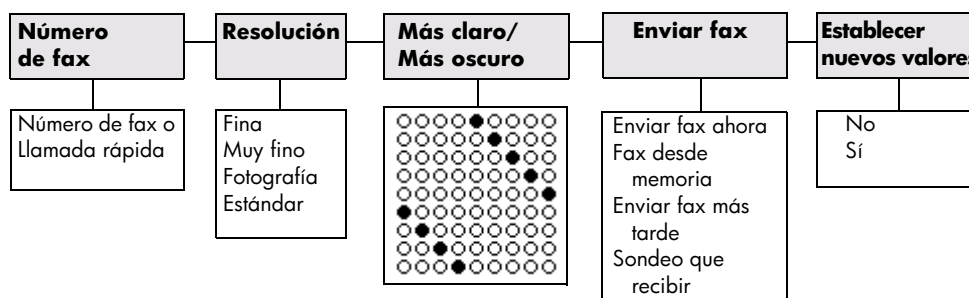
### comprobación del tono de llamada



Antes de utilizar las funciones de fax, compruebe que las conexiones se han realizado correctamente.

- 1 Pulse **Fax**.
- 2 Espere el tono.
- 3 Si no escucha ningún tono, compruebe las conexiones.
- 4 Pulse **Cancelar** para colgar.

### menú de trabajo de fax

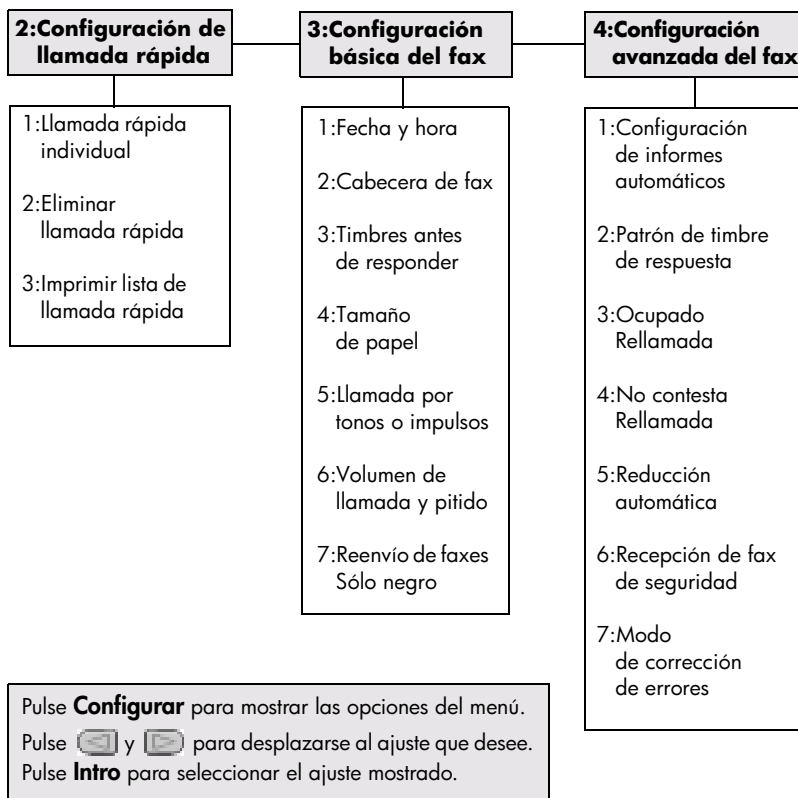
Las siguientes opciones están disponibles cuando se pulsa el botón **Fax**.



Introduzca un número de fax o una llamada rápida.  
 Cuando el botón **Fax** esté pulsado:  
 Pulse  y  para desplazarse a la opción que desee.  
 Pulse **Intro** para seleccionar el ajuste mostrado.

## menú de configuración para comandos de fax

Los siguientes ajustes de fax están disponibles en el menú **Configurar**.







# 7

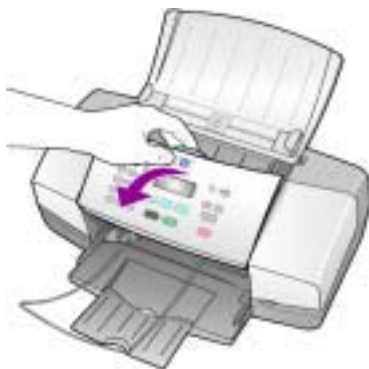
## mantenimiento del hp officejet

Esta sección proporciona instrucciones para mantener el HP Officejet en óptimas condiciones de funcionamiento. Realice estos procedimientos de mantenimiento según sea necesario.

### limpieza del cristal

Un cristal sucio, a causa de polvo, manchas, pelos, etc., reduce el rendimiento y afecta a la precisión de las funciones, como Ajustar a la página y Copiar.

- 1 Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y levante la tapa del escáner.



- 2 Limpie el cristal con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con un limpiador de cristal no abrasivo.



**Precaución:** No utilice abrasivos, acetona, benceno o tetracloruro de carbono para limpiar el cristal; estos productos lo pueden dañar. No utilice líquidos directamente sobre el cristal. Se pueden filtrar por debajo del cristal y dañar el dispositivo.

- 3 Seque el cristal con una gamuza o una esponja de celulosa para evitar la formación de manchas.

## limpieza de la tira blanca

Es posible que se acumulen partículas de suciedad en la tira blanca situada debajo de la tapa del escáner.

- 1 Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y levante la tapa del escáner.
- 2 Limpie la tira blanca con un paño suave o una esponja ligeramente humedecida con un jabón suave y agua caliente.
- 3 Limpie la tira suavemente para soltar las partículas de suciedad pero no la frote.
- 4 Seque la tira con una gamuza o un paño suave.  
**Precaución:** No utilice trapos con base de papel, ya que pueden rayar la tira.
- 5 Si este proceso no limpia bien la tira, repita los pasos anteriores con alcohol isopropílico y después limpie la tira a fondo con un paño húmedo para eliminar cualquier resto del alcohol.

## limpieza del exterior

Utilice un paño suave, húmedo, que no deje pelusa, para limpiar el polvo y las manchas de la cubierta. No es necesario limpiar el interior del dispositivo. Evite la penetración de líquidos en el interior y en el panel frontal del dispositivo.

## trabajo con cartuchos de impresión

Para obtener una calidad de impresión óptima en el HP Officejet, necesitará realizar algunos simples procedimientos de mantenimiento y, cuando aparezca un mensaje en el panel frontal, volver a colocar los cartuchos de tinta.

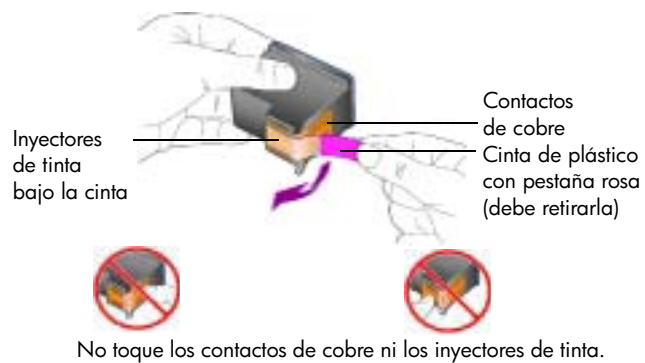
### impresión de un informe de autocomprobación

Si está teniendo problemas a la hora de imprimir, antes de limpiar o sustituir los cartuchos de tinta, debe imprimir un informe de autocomprobación. Este informe proporciona información de utilidad sobre los cartuchos de impresión, incluida la información de estado.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **1** y, a continuación, pulse **4**.  
Esta acción selecciona **Imprimir informe** y, a continuación, selecciona **Informe de autocomprobación**.
- 3 Pulse **Iniciar negro** o **Iniciar color**.  
Se imprime un informe de autocomprobación del HP Officejet.

### manipulación de los cartuchos de impresión

Antes de sustituir o limpiar un cartucho de impresión, debe conocer los nombres de pieza y cómo manipular el cartucho de impresión.



### sustitución de los cartuchos de impresión

Aparecerán mensajes en el panel frontal para indicar que se deben sustituir los cartuchos de impresión.

Consulte **pedido de cartuchos de impresión** de la cubierta posterior para obtener información acerca de cómo pedir cartuchos de impresión.

- 1 Encienda la unidad y, a continuación, abra la tapa de acceso al cartucho de impresión.

El carro de impresión se desplaza a un área visible.



- 2 Cuando el carro se detenga, presione el cartucho de impresión para liberarlo y, a continuación, tire del mismo para sacarlo de la ranura.



**Nota:** Es normal que haya tinta acumulada en las ranuras de los cartuchos de impresión.

- 3 Extraiga el nuevo cartucho de impresión de su embalaje y, con cuidado de tocar sólo la pestaña de plástico rosa, retire suavemente la cinta de plástico para descubrir los inyectores de tinta.



**Precaución:** No toque los contactos de cobre ni los inyectores de tinta.

Una vez que haya retirado la cinta de plástico, instale el cartucho de impresión inmediatamente para evitar que la tinta se seque en los inyectores.

- 4 Empuje el cartucho de impresión nuevo en la ranura correspondiente ligeramente inclinado en ángulo hasta que encaje en su sitio.

**Precaución:** No intente introducir el cartucho recto en la ranura. Debe deslizarse ligeramente inclinado en ángulo.



El cartucho de impresión de tres colores va en el lado izquierdo y el cartucho de impresión negro en el derecho.



- 5 Cierre la puerta de acceso a los cartuchos de impresión.

### alineación de los cartuchos de impresión

HP Officejet le indicará que debe alinear los cartuchos de impresión cada vez que instale o sustituya un cartucho. Al alinear los cartuchos de impresión, se asegura un resultado de alta calidad.

Para alinear los cartuchos de impresión cuando se le solicite:

- 1 Pulse **Intro** en el panel frontal.  
Se imprime una página de alineación de cartuchos (patrón de prueba).
- 2 Cargue la página de alineación de cartuchos hacia abajo en el alimentador automático de documentos entre las guías de anchura del papel y pulse el botón **Intro** de nuevo.
- 3 Recicle o tire la página.

Para alinear los cartuchos en cualquier otro momento:

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **2**.  
De esta forma, se selecciona el menú **Mantenimiento** y, a continuación, **Alinear cartucho de impresión**.
- 3 Pulse **Intro**.  
Se imprime una página de alineación de cartuchos (patrón de prueba).
- 4 Cargue la página de alineación de cartuchos hacia abajo en el alimentador automático de documentos entre las guías de anchura del papel y pulse el botón **Intro** de nuevo.
- 5 Recicle o tire la página.

### limpieza de los cartuchos de impresión

Utilice esta función si hay rayas o líneas blancas que atraviesan las barras de colores del informe de autocomprobación. No limpie los cartuchos innecesariamente, ya que se malgasta la tinta y se acorta la vida de los cartuchos.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **1**.  
De esta forma, se selecciona el menú **Mantenimiento** y, a continuación, **Limpiar cartucho de impresión**.

Se imprime una página con patrones. Se limpian los cartuchos de impresión. Recicle o tire la página.

Si después de limpiar los cartuchos de impresión la calidad de copia o de impresión sigue siendo pobre, sustituya el cartucho de impresión afectado.

## restauración de los ajustes predeterminados de fábrica


Se pueden restaurar los ajustes originales de fábrica que tenía cuando adquirió el HP Officejet. Si elige restaurar los valores predeterminados de fábrica, se restauran todos los ajustes salvo la información sobre la fecha y los ajustes de escaneado que haya establecido.

Sólo puede realizar este proceso desde el panel frontal.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **3**.  
De esta forma, se selecciona **Mantenimiento** y, a continuación, **Restaurar valores predeterminados de fábrica**.  
Estos ajustes predeterminados se restaurarán.


## establecimiento de velocidad de desplazamiento

La opción **Velocidad de desplazamiento** permite controlar el tiempo que aparecen los mensajes en el visor del panel frontal. Puede elegir **Normal**, **Rápida** o **Lenta**. El ajuste predeterminado es **Normal**.

- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **6**.  
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y luego selecciona **Establecer velocidad de desplazamiento**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca la velocidad deseada y luego pulse **Intro**.

## establecimiento del tiempo de retraso de solicitud

La opción **Retraso de solicitud** permite controlar la cantidad de tiempo antes de que aparezca un mensaje en el visor del panel frontal. Puede elegir **Normal**, **Rápida** o **Lenta**. El ajuste predeterminado es **Normal**.

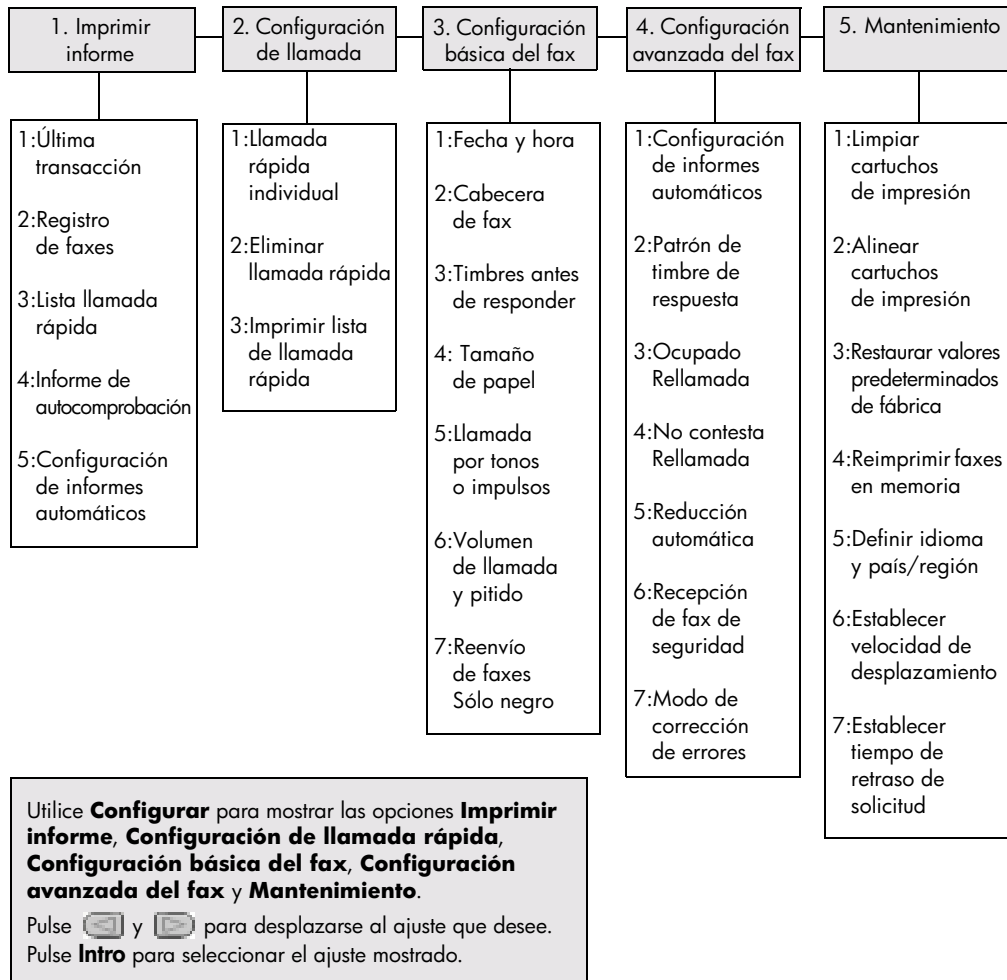
- 1 Pulse **Configurar**.
- 2 Pulse **5** y, a continuación, pulse **7**.  
Esta acción selecciona **Mantenimiento** y luego selecciona **Establecer tiempo de retraso de solicitud**.
- 3 Pulse  hasta que aparezca el tiempo de retraso y, a continuación, pulse **Intro**.

## sonidos de automantenimiento

Durante la vida útil del producto, es posible que se oigan distintos sonidos mecánicos. Es parte normal del automantenimiento del dispositivo.

## opciones del menú configurar

Las siguientes opciones están disponibles al pulsar el botón **Configurar**.







# 8

## información adicional sobre la instalación

Durante la instalación del software del HP Officejet aparecen una serie de ventanas. Debe ver lo siguiente:

- Instalación
- Copia de archivos
- Solicitud para enchufar el HP Officejet
- Marca de verificación y OK de color verde
- Solicitud para reiniciar el equipo (puede no ocurrir en todos los casos)
- Registro

Si no ha visto todas estas ventanas, puede haber ocurrido un problema con la instalación. Verifique lo siguiente:

- El Director HP contiene seis iconos (haga doble clic en el icono Director HP del escritorio).
- El HP Officejet aparece en el cuadro de diálogo Impresoras.
- Hay un icono para el HP Officejet en la Bandeja del sistema que indica que el HP Officejet está listo.

Si no aparecen seis iconos en el Director HP, puede que tenga que esperar unos minutos hasta que el HP Officejet se conecte al equipo.

## posibles problemas de instalación

Si no aparece nada en la pantalla del equipo después de insertar el CD-ROM del HP Officejet 4100 Series en la unidad de CD-ROM del equipo:

- 1 En el menú **Inicio**, seleccione **Ejecutar**.
- 2 En el cuadro de diálogo Ejecutar, introduzca **d:\setup.exe** (si la letra asignada a la unidad de CD-ROM no es la d, utilice la letra apropiada) y haga clic en **Aceptar**.

Si el Director HP no contiene seis iconos, realice los siguientes pasos:

- Verifique que la plantilla del panel frontal está instalada y, a continuación, desenchufe el HP Officejet y vuelva a enchufarlo otra vez.
- Verifique que el cable USB y el de alimentación están enchufados.
  - Desenchufe el cable USB y vuelva a enchufarlo otra vez.
  - No conecte el cable USB a un teclado ni a un concentrador sin alimentación.
  - Verifique que el cable USB tiene como máximo 3 metros de longitud.
  - Si tiene varios dispositivos USB conectados al equipo, es recomendable que desconecte los demás durante la instalación.

**Nota:** No se admite AppleTalk.

- Desenchufe el HP Officejet de la toma de corriente de pared y vuelva a enchufarlo.
- Reinicie el equipo.

En Windows, compruebe en la Bandeja del sistema si hay aplicaciones ejecutándose en segundo plano y ciérrelas antes de reiniciar el equipo.

## eliminación y reinstalación del software del hp officejet

Si no aparecen seis iconos en el Director, puede ser necesario desinstalar el software y volver a instalarlo. No se limite a borrar los archivos de programa del HP Officejet del disco duro. Asegúrese de eliminarlos de forma correcta mediante la utilidad de desinstalación proporcionada en el grupo de programas del HP Officejet.

### para desinstalar desde un equipo con Windows

- 1 Desconecte el HP Officejet del equipo.
- 2 En la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio**, seleccione **Programas** o **Todos los programas** (XP), **Hewlett-Packard, hp officejet 4100 series** y, a continuación, seleccione la opción para **desinstalar el software**.

- 3 Siga las indicaciones que aparecen en la pantalla.

Asegúrese de desconectar el HP Officejet.

- 4 Si se le pregunta si desea eliminar los archivos compartidos, haga clic en **No**.

Si se eliminan estos archivos, los demás programas que los utilicen pueden no funcionar correctamente.

- 5 Una vez que el programa termine de eliminar el software, desconecte el HP Officejet y reinicie el equipo.

**Nota:** Es importante que desconecte el HP Officejet antes de reiniciar el equipo.

- 6 Para reinstalar el software, inserte el CD-ROM del HP Officejet 4100 Series en la unidad de CD-ROM y siga las instrucciones que aparecen.

- 7 Una vez que se haya instalado el software, conecte y encienda el HP Officejet, siguiendo las instrucciones en pantalla y las instrucciones del Póster de instalación.

Después de conectar y encender el HP Officejet es posible que tenga que esperar varios minutos hasta que se completen todos los eventos Plug and Play.

Cuando se haya completado la instalación del software, podrá ver un monitor de estado en la Bandeja del sistema.

- 8 Para verificar que el software está correctamente instalado, haga doble clic en el icono del Director HP del escritorio. Si aparecen seis iconos en el Director HP, el software está instalado correctamente.



#### para desinstalar desde un equipo Macintosh

- 1 Desconecte el HP Officejet del equipo.
- 2 Haga doble clic en la carpeta **Aplicaciones:Software HP All-in-One**.
- 3 Haga doble clic en **Desinstalador HP**.
- 4 Siga las indicaciones que aparecen en la pantalla.
- 5 Una vez que el programa termine de eliminar el software, desconecte el HP Officejet y reinicie el equipo.
- 6 Para reinstalar el software, inserte el CD-ROM del HP Officejet 4100 Series en la unidad de CD-ROM.  
**Nota:** Cuando reinstale el software, siga las instrucciones del Póster de instalación. No conecte el HP Officejet al equipo hasta después de haber completado la instalación del software.
- 7 En el escritorio, abra el CD-ROM, haga doble clic en **hp all-in-one installer** y siga las instrucciones que aparezcan.

## conexión del hp officejet a un teléfono, módem o contestador automático

El HP Officejet puede compartir una línea telefónica con un teléfono, módem o contestador automático. Cuando comparte la línea telefónica con un contestador automático, el HP Officejet responde las llamadas de fax y dirige las llamadas de voz al contestador automático.

**Nota:** Si desea obtener información acerca de la conexión del HP Officejet al equipo y la línea telefónica, consulte el Póster de instalación que acompaña al dispositivo.

#### para conectar el hp officejet a un teléfono, módem o contestador automático

- 1 Retire el protector de plástico blanco del conector 2 de la parte trasera del HP Officejet.



conector 2 del HP Officejet

Para conectar más de un dispositivo al conector 2 del HP Officejet deberá adquirir un separador en Y y enchufarlo al conector 2.

- 2 Conecte el cable telefónico del teléfono, módem o contestador automático al conector 2 (o al separador en Y).

**Precaución:** No utilice el cable telefónico que acompañaba al HP Officejet en este caso. Ese cable telefónico debe conectar el conector 1 del HP Officejet al conector de pared del sistema telefónico. Consulte el Póster de instalación para obtener más detalles.



conector 1 del HP Officejet

- 3 Si va a conectar un contestador automático, consulte la sección **establecimiento del número de timbres antes de contestar** en la página 26 para obtener instrucciones acerca de cómo establecer correctamente el número de timbres o **cambio del patrón de timbre de respuesta (timbre especial)** en la página 31 para obtener información acerca de los patrones de timbre entrantes.
- 4 Si va a conectar un módem, desactive su función de recepción de fax.

## ayuda adicional para la resolución de problemas

Si lo desea, puede consultar el archivo Léame para obtener más información acerca de los posibles problemas de instalación. En Windows, puede acceder al archivo Léame desde el botón Inicio de la barra de tareas; seleccione **Programas, Hewlett-Packard, hp officejet 4100 series** y seleccione la opción para **ver el archivo Léame**. En Macintosh, puede acceder al archivo Léame haciendo doble clic en el icono situado en la carpeta de nivel superior del CD-ROM del software del HP Officejet.

El archivo Léame proporciona más información, entre la que se incluye:

- Uso de la utilidad de reinstalación después de una instalación fallida para devolver el equipo a un estado que permita reinstalar el HP Officejet.
- Uso de la utilidad de reinstalación en Windows 98 para la recuperación de un error causado por la falta del controlador de sistema USB compuesto. Este error puede producirse si se instala el hardware antes que el software. Después de ejecutar la utilidad de reinstalación, reinicie el equipo e instale el software del HP Officejet antes de conectar el HP Officejet al equipo.

También puede encontrar más información en este sitio Web:

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**



## información técnica

Puede encontrar información acerca de especificaciones adicionales en la ayuda de Fotografías e imágenes HP en la sección **hp officejet 4100 series**.

### especificaciones físicas

altura	anchura	profundidad	peso (sin cartuchos de impresión)
<b>con las bandejas de papel y el alimentador automático de documentos cerrados</b>			
18,24 cm (7,18 pulg.)	42,58 cm (16,76 pulg.)	20,96 cm (8,25 pulg.)	3,4 kg (7,5 lb.)
<b>con el alimentador automático de documentos y la bandeja de salida abiertos</b>			
26,15 cm (10,30 pulg.)	42,58 cm (16,76 pulg.)	47,09 cm (18,54 pulg.)	3,4 kg (7,5 lb.)

### especificaciones eléctricas

- Consumo: 75W máximo
- Fuente (Tensión de entrada): 100 - 240 VCA, con conexión a tierra
- Frecuencia de entrada: 50 - 60 Hz
- Potencia: 1A máximo

### información sobre normativas

Puede encontrar información adicional sobre normativas en la ayuda de Fotografías e imágenes HP. La información de esta sección tiene preferencia frente a la información de la ayuda de Fotografías e imágenes HP.

#### doc statement / déclaration de conformité (Canada)

Le present appareil numerique n'émet pas de bruits radioelectriques depassant les limits applicables aux appareils numeriques de la class B prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioelectrique edicte par le ministere des Communications du Canada.

Este aparato digital cumple los límites de Clase B de las emisiones de ruido de radio de dispositivos digitales, establecidos en las Radio Interference Regulations del Departamento de Comunicaciones de Canadá.

#### notice to users of the Canadian telephone network

This equipment meets the applicable Industry Canada Terminal Equipment Technical Specifications. This is confirmed by the registration number. The abbreviation IC before the registration number signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

**Note:** The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.

The REN for this product is 0.3B, based on FCC Part 68 test results.

## aviso para todos los usuarios de la Unión Europea



Este producto está diseñado para funcionar con las redes telefónicas de los siguientes países/regiones:

Alemania	Reino Unido	Países Bajos
Francia	España	Italia
Bélgica	Luxemburgo	Suecia
Austria	Dinamarca	Irlanda
Noruega	Finlandia	Suiza
Grecia	Portugal	

La compatibilidad con la red depende de los ajustes seleccionados por el usuario, que deberán restablecerse siempre que se vaya a utilizar el equipo en la red telefónica de un país/región diferente al que se adquirió el producto. Si necesita más asistencia para el producto, póngase en contacto con el distribuidor o con Hewlett-Packard Company.

Este equipo ha sido certificado por el fabricante de conformidad con la Directiva 1999/5/EC (anexo II), que hace referencia a la conexión de terminales únicos paneuropeos a redes telefónicas públicas conmutadas (RTPC). No obstante, debido a las diferencias existentes entre las redes telefónicas públicas conmutadas de los diferentes países/regiones, la aprobación por sí misma no concede una seguridad incondicional del funcionamiento correcto en todos los terminales de dichas redes.

En caso de problemas, en primer lugar deberá ponerse en contacto con el proveedor de su equipo.

### geräuschemission

LpA < 70 dB  
am Arbeitsplatz  
im Normalbetrieb  
nach DIN 45635 T. 19

### notice to Korean customers

#### 사용자 안내문 (8급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

# 10

## asistencia de hp

Esta sección describe la información sobre los servicios de asistencia proporcionados por Hewlett-Packard.

Si no encuentra la respuesta que necesita en la documentación impresa o en línea que recibió con el producto, puede ponerse en contacto con uno de los servicios de asistencia de HP que aparecen en las siguientes páginas. Algunos de estos servicios de asistencia están disponibles sólo en EE.UU. y Canadá, mientras que otros lo están en diversos países/regiones de todo el mundo. Si no encuentra el número de servicio de asistencia correspondiente a su país/región, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de productos HP más próximo para obtener ayuda.

### obtención de asistencia y más información por internet

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener ayuda en el sitio Web de HP:

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**

El sitio Web proporciona asistencia técnica, controladores, suministros e información para efectuar pedidos.

### asistencia al cliente de hp

Junto con el HP Officejet puede recibir programas de otros fabricantes. Si experimenta problemas con alguno de ellos, conseguirá la mejor asistencia técnica llamando a los especialistas del fabricante en cuestión.

Si necesita ponerse en contacto con el servicio de asistencia al cliente de HP, haga lo siguiente antes de llamar.

- 1 Asegúrese de que:
  - a. El dispositivo esté conectado y encendido.
  - b. Los cartuchos de impresión especificados estén instalados correctamente.
  - c. La bandeja de entrada contenga el tipo de papel recomendado.
- 2 Reinicie el dispositivo:
  - a. Apague el dispositivo mediante el botón **Encender**, situado en el panel frontal del mismo.
  - b. Desenchufe el cable de alimentación de la parte trasera del dispositivo.
  - c. Vuelva a enchufar el cable de alimentación al dispositivo.
  - d. Encienda el dispositivo mediante el botón **Encender**.
- 3 Para obtener más información, vaya al sitio Web del servicio de asistencia de HP:  
**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**
- 4 Si aún sigue experimentando problemas y necesita hablar con un representante del servicio de asistencia de HP:
  - Tenga a mano el identificador de servicio técnico y el número de serie del dispositivo. Para ver el identificador de servicio técnico y el número de serie del dispositivo en el panel frontal, realice los siguientes pasos. Pulse **Intro** e **Iniciar color** al mismo tiempo, hasta que aparezca el identificador de servicio en la pantalla del panel frontal. Desde esa pantalla, pulse la tecla de flecha hacia la derecha hasta que aparezca el número de serie.

- Imprima un informe de autocomprobación. Consulte **impresión de un informe de autocomprobación** en la página 38 para obtener información acerca de cómo imprimir este informe.
- Haga una copia en color.
- Esté preparado para describir su problema con detalle.

5 Llame al servicio de asistencia al cliente de HP. Esté cerca del dispositivo cuando llame.

### llamadas en EE.UU. durante el período de garantía

Llame al número (208) 323-2551. Este servicio es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de la llamada correrán a cargo del usuario. Fuera del período de garantía se puede aplicar una tarifa.

En EE.UU., la asistencia telefónica está disponible tanto en inglés como en español 24 horas al día, 7 días a la semana (los días y horas de asistencia pueden cambiar sin aviso previo).

### llamadas en el resto del mundo

Los números indicados a continuación están vigentes a partir de la fecha de impresión de este documento. Si desea obtener una lista de números del servicio de asistencia técnica de HP, vaya a esta dirección y elija su país/región o idioma:

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**

En Corea, también puede visitar esta dirección:

**<http://www.hp.co.kr/>**

Puede llamar al Centro de asistencia de HP en los siguientes países/regiones. Si su país/región no aparece en la lista, póngase en contacto con su distribuidor u oficina de ventas de productos HP más cercanos, para averiguar cómo obtener servicio técnico.

El servicio de asistencia técnica es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de la llamada correrán a cargo del usuario. En algunos casos también se puede aplicar una tarifa fija por incidente.

Para obtener asistencia en Europa, compruebe los detalles y condiciones de la asistencia por teléfono en su país/región consultando el sitio Web siguiente:

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**

Asimismo, puede consultar a su distribuidor o llamar a HP al número de teléfono que figura en este folleto.

Como parte de nuestros constantes esfuerzos por mejorar nuestro servicio de asistencia por teléfono, aconsejamos que visite periódicamente nuestro sitio Web para obtener información reciente sobre las características y modalidades de este servicio.

país/región	asistencia técnica de hp	país/región	asistencia técnica de hp
Alemania (0,12 euro/min.)	+49 (0) 180 52 58 143	Israel	+972 (0) 9 8304848
Arabia Saudí	+800 897 14440	Italia	+39 (0) 226410350
Argelia <sup>1</sup>	+213 (0) 61564 543	Japón	0570 000 511 +81 3 3335 9800
Argentina	0810-555-5520	Jordania	+971 4 883 8454
Australia	+61 3 8877 8000 1902 910 910	Kuwait	+971 4 883 8454
Austria	+43 (0) 810 00 6080	Líbano	+971 4 883 8454
Bahráin (Dubai)	800 728	Malasia	1-800-805405
Bélgica (francés)	+32 (0) 2 626 8807	Marruecos <sup>1</sup>	+212 22404 747
Bélgica (neerlandés)	+32 (0) 2 626 8806	México	01-800-472-6684
Brasil (Grande Sao Paulo)	(11) 3747 7799	México (Ciudad de México)	5258-9922



país/región	asistencia técnica de hp	país/región	asistencia técnica de hp
Brasil (Resto de ciudades)	0800 157751	Noruega	+47 22 11 6299
Caribe y América Central	1-800-711-2884	Nueva Zelanda	0800 441 147
Chile	800-360-999	Omán	+971 4 883 8454
China	86 10 6868 7980	Países Bajos	+31 (0) 20 606 8751
Colombia	9-800-114-726	Palestina	+971 4 883 8454
Corea (fuera de Seúl)	080 999 0700	Panamá	001-800-7112884
Corea (Seúl)	+82 (2) 3270 0700	Perú	0-800-10111
Costa Rica	0-800-011-0524	Polonia	+48 22 865 98 00
Dinamarca	+45 39 29 4099	Portugal	+351 21 3176333
Ecuador	1800-711-2884	Puerto Rico	1-877-2320-589
Egipto	02 532 5222	Qatar	+971 4 883 8454
Emiratos Árabes Unidos	+971 4 883 8454	Reino Unido	+44 (0) 207 512 52 02
En Canadá después del período de garantía (cargo por llamada)	1-877-621-4722	República Checa	+420 (0) 261307310
En Canadá durante el período de garantía	(905) 206 4663	Rumanía	+40 1 315 44 42 o llamada local al 01 3154442
Eslovaquia	+421 (0) 2 682 08080	Singapur	65 6272 5300
España	+34 902 321 123	Sudáfrica (desde la RSA)	086 000 1030
Europa (inglés)	+44 (0) 207 512 5202	Sudáfrica (fuera de la RSA)	+27-11 258 9301
Federación Rusa, Moscú	+7 095 797 3520	Suecia	+46 (0)8 619 2170
Federación Rusa, San Petersburgo	+7 812 346 7997	Suiza <sup>2</sup>	+41 (0) 84 880 1111
Filipinas	632-867-3551	Tailandia	+66 (2) 661 4000
Finlandia	+358 (0) 203 47 288	Taiwán	+886-2-2717-0055 0800 010 055
Francia (0,34 euro/min.)	0892 69 60 22	Túnez <sup>1</sup>	+216 1891 222
Grecia	+30 1060 73 603	Turquía	+90 216 579 7171
Guatemala	1800-995-5105	Ucrania	+7 (380-44) 490-3520
Hong Kong (RAE)	+85 (2) 3002 8555	Venezuela	0800-47468368 ó 800-477-7777
Hungría	+36 (0) 1 382 1111	Venezuela (Caracas)	(502) 207-8488
India	1-600-112267 91 11 6826035	Vietnam	84 (0) 8 823 4530
Indonesia	62-21-350-3408	Yemen	+971 4 883 8p454
Irlanda	+353 (0) 1 662 5525		

1 Este centro de asistencia admite clientes de habla francesa de los siguientes países: Marruecos, Túnez y Argelia.

2 Este centro de asistencia admite clientes de habla alemana, francesa e italiana en Suiza.

### Llamada en Australia después del período de garantía

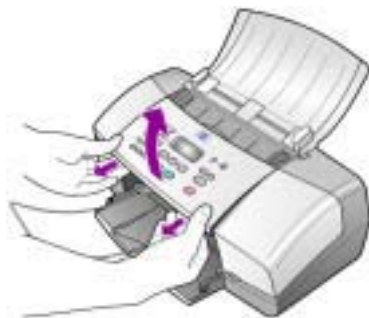
Si su producto no está en garantía, llame al 03 8877 8000. Se cargará en su tarjeta de crédito una tarifa de asistencia por cada incidente sin garantía de 27,50 dólares (GST inc.). También puede llamar al 1902 910 910 (27,50 dólares cargados a su cuenta de teléfono) de 9:00 a 17:00, de lunes a viernes. (Los precios y horarios están sujetos a cambios sin previo aviso.)

## preparación del dispositivo para su envío

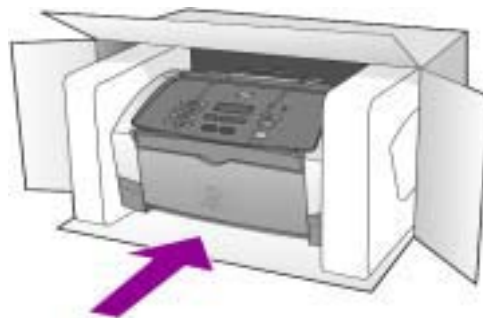
Si después de contactar con el servicio de asistencia al cliente de HP o con el punto de venta, se le solicita que envíe el dispositivo para su reparación, siga los pasos que se indican a continuación para desconectar y volver a embalar el dispositivo; de este modo, se evitará dañar más el producto HP.

**Nota:** Al transportar el HP Officejet, asegúrese de que se han retirado las plumas, se ha apagado correctamente el HP Officejet pulsando el botón de alimentación y se ha esperado a que el carro vuelva a la estación de servicio y el escáner haya dejado de moverse.

- 1 Encienda el dispositivo.  
Omita los pasos de 1 a 6 si el dispositivo no se enciende y el carro de la impresora está en la posición de inicio. No podrá quitar los cartuchos de impresión. Continúe en el paso 7.
- 2 Abra la puerta de acceso a los cartuchos de impresión.  
El carro de impresión se desplaza a un área visible.
- 3 Para obtener información acerca de cómo retirar los cartuchos de impresión, consulte la sección **sustitución de los cartuchos de impresión** en la página 39.  
**Precaución:** Extraiga los dos cartuchos de impresión. De no hacerlo se podría dañar el dispositivo.
- 4 Coloque los cartuchos de impresión en una bolsa hermética para que no se sequen y guárdelos (no los envíe junto con el dispositivo, a menos que el agente de asistencia al cliente de HP así se lo pida).
- 5 Apague el dispositivo.
- 6 Cierre la puerta de acceso a los cartuchos de impresión.
- 7 Retire la tapa del panel frontal como se indica a continuación:
  - a. Sujete la parte delantera de la tapa del panel frontal con las dos manos, tal y como se muestra.
  - b. Levante con fuerza la tapa del panel frontal para separarla del dispositivo.



- 8 Guarde la tapa del panel frontal, no la devuelva junto con el dispositivo.
- 9 Si aún conserva el material de embalaje original o el embalaje del dispositivo de sustitución, utilícelo para enviar el dispositivo.



Si ya no dispone del material de embalaje original, utilice otro material de embalaje adecuado. La garantía no cubre los daños surgidos durante el transporte a causa de un embalaje incorrecto o un transporte inadecuado.

- 10** Coloque la etiqueta de envío de devolución en la parte exterior de la caja.
- 11** Incluya los siguientes artículos en la caja:
  - Una descripción completa de los síntomas para el personal de servicio técnico (algunas muestras de los problemas de calidad de impresión pueden ser útiles).
  - Una copia de la factura o de cualquier otra prueba de compra para determinar el período de garantía.
  - Su nombre, dirección y un número de teléfono donde se le pueda localizar durante el día.

## centro de distribución de hp

Para solicitar el software del HP Officejet, un ejemplar de la Guía de referencia impresa, un Póster de instalación o cualquier otro componente sustituible por el cliente, lleve a cabo uno de estos procedimientos:

- En EE.UU. o Canadá, llame al (208) 323 2551.
- Visite este sitio Web:

<http://www.hp.com/cposupport/software.html>

## capítulo 10

# 11

## información sobre la garantía

HP Officejet 4100 Series

Duración de garantía limitada (hardware y mano de obra): 1 año

Duración de garantía limitada (soporte CD): 90 días

Duración de garantía limitada (cartuchos de impresión): hasta que se agote la tinta HP o se llegue a la fecha de "fin de garantía" impresa en el cartucho, lo que ocurra antes.

### servicio de garantía

#### servicio urgente

Para obtener el servicio de reparación urgente de HP, en primer lugar, el cliente se debe poner en contacto con una oficina de servicio de HP o un Centro de asistencia al cliente de HP para la solución de problemas básicos. Consulte **asistencia al cliente de hp** en la página 51 para obtener información sobre los pasos que ha de emprender antes de llamar al servicio de asistencia al cliente.

Si la unidad necesita la sustitución de una pieza de poca importancia y se trata de una pieza que normalmente puede sustituir el propio cliente, puede que ya vaya incluido como recambio dentro del contenido original de la unidad. En este caso, HP pagará por adelantado los gastos de envío, impuestos y tasas; proporcionará asistencia telefónica para la sustitución del componente y pagará los gastos de envío, impuestos y tasas de cualquier pieza de la que HP solicite su retorno.

El Centro de asistencia al cliente de HP puede poner en contacto a los clientes con proveedores de servicio autorizados, que están certificados por HP para prestar servicios de los productos HP.

### actualizaciones de la garantía

Actualice su garantía de fábrica estándar hasta un total de tres años con el HP SUPPORTPACK. La cobertura del servicio comienza a partir de la fecha de compra. Esta modalidad se debe contratar dentro de los 180 días después de la compra. Este programa brinda asistencia telefónica de 6:00 a 22:00 (huso horario de las Montañas Rocosas), de lunes a viernes, y de 9:00 a 16:00 (huso horario de las Montañas Rocosas) los sábados. Si en el transcurso de su consulta telefónica se determina que el producto se debe sustituir, HP lo enviará sin cargo el siguiente día laborable. Sólo en EE.UU.

Si desea obtener más información, llame al 1-888-999-4747 o visite el sitio Web de HP:

<http://www.hp.com/go/hpsupportpack>

Fuera de EE.UU., llame a su oficina local de asistencia al cliente de HP. Consulte la sección **llamadas en el resto del mundo** en la página 52 para obtener una lista internacional de números de teléfono de asistencia al cliente.

### devolución del hp officejet para su reparación

Antes de devolver el HP Officejet para que se repare, debe llamar al servicio de asistencia técnica de HP. Consulte **asistencia al cliente de hp** en la página 51 para obtener información sobre los pasos que ha de emprender antes de llamar al servicio de asistencia al cliente.

## declaración de garantía limitada de hewlett-packard

### ámbito de la garantía limitada

Hewlett-Packard ("HP") garantiza al cliente final ("Cliente") que cada producto HP Officejet 4100 Series ("Producto"), incluido el software relacionado, los accesorios, los soportes y los suministros, están libres de defectos de material y de fabricación durante el período cuya vigencia comienza a partir de la fecha de compra por parte del Cliente.

Para cada producto de software, la garantía limitada de HP sólo se aplica a errores de ejecución de las instrucciones de programación. HP no garantiza que el funcionamiento de todos los productos sea continuo y esté libre de errores.

La garantía limitada de HP sólo cubre aquellos defectos surgidos como resultado del uso normal de un producto, y no cubre otros problemas, incluidos los que surjan por causa de (a) mantenimiento o modificaciones incorrectos, (b) software, accesorios, soportes o suministros no proporcionados ni compatibles con HP, o (c) funcionamiento al margen de las especificaciones del producto.

En lo que respecta a cualquier producto de hardware, el uso de cualquier cartucho de impresión o cartucho de impresión reciclado que no sea de HP no queda cubierto por la garantía al Cliente ni por ningún contrato de asistencia suscrito por el Cliente. Ahora bien, si el fallo o daño del Producto se puede atribuir al uso de un cartucho de impresión o cartucho de impresión reciclado que no sea de HP, HP facturará por sus materiales y mano de obra para solucionar error o daño en el Producto.

Si HP recibe, durante el período de garantía vigente, aviso de defecto en cualquier producto, HP deberá reparar o sustituir el producto defectuoso, a discreción de HP.

Si los cargos por mano de obra no quedan cubiertos por la garantía limitada de HP, las reparaciones se facturarán de acuerdo con las tarifas estándar de reparación de HP.

Si HP no puede reparar ni sustituir, lo que proceda, un producto defectuoso cubierto por la garantía de HP, HP deberá, dentro de un período de tiempo razonable tras recibir la notificación del defecto, reembolsar el importe del producto.

HP no tiene ninguna obligación de reparar, sustituir ni reembolsar hasta que el Cliente le haya devuelto el producto defectuoso.

El producto de sustitución puede ser nuevo o con la calidad de nuevo, siempre que su funcionamiento sea como mínimo igual al del producto que se sustituye.

Los productos HP, incluido cada producto, pueden contener piezas, componentes o materiales refabricados equivalentes a nuevos en lo que respecta al rendimiento.

La garantía limitada de HP respecto a cada producto es válida en cualquier país/región o población en que HP tenga asistencia de sus productos y haya comercializado el producto. El nivel del servicio de la garantía puede diferir según los estándares locales. HP no tiene ninguna obligación de alterar la forma, propósito o función del Producto para que éste pueda funcionar en un país/región o población en el que nunca se había previsto que el Producto funcionase.

### limitaciones de la garantía

DENTRO DE LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LAS LEYES LOCALES, NI HP NI SUS PROVEEDORES ESTABLECERÁN OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGUNA OTRA CLASE, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR HP, Y EXPLÍCITAMENTE SE DECLARA EXENTO DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD RESPECTO A GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

### **limitaciones de la responsabilidad**

Dentro de los límites permitidos por las leyes locales, los únicos y exclusivos remedios para el Cliente son los que se proporcionan en esta Declaración de garantía limitada. DENTRO DE LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LAS LEYES LOCALES, SALVO LOS PUNTOS DETERMINADOS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA, EN NINGÚN CASO NI HP NI SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES, TANTO SI SE ESTIPULAN POR CONTRATO, RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, AUNQUE SE ADVIERTA SOBRE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

### **leyes locales**

Esta Declaración de garantía limitada concede al Cliente unos derechos legales específicos. El Cliente también puede tener otros derechos que pueden diferir según el estado en Estados Unidos, según la provincia en el caso de Canadá, y según el país/región en cualquier otra parte del mundo.

Si esta Declaración de garantía limitada entra en conflicto con las leyes locales, esta Declaración se deberá modificar hasta que hasta que esté de acuerdo de acuerdo con dichas leyes locales. Según dichas leyes locales, algunas exenciones de responsabilidad y limitaciones de esta Declaración pueden no ser aplicables al Cliente. Por ejemplo, algunos estados de los Estados Unidos, así como algunos gobiernos extranjeros (incluidas algunas provincias de Canadá), pueden:

excluir las exenciones de responsabilidad y limitaciones de esta Declaración de la limitación de los derechos estatutarios del consumidor (por ejemplo, el Reino Unido);

O bien, restringir la capacidad de un fabricante para hacer cumplir tales exenciones de responsabilidad o limitaciones, u

otorgar al Cliente derechos adicionales de garantía, especificar la duración de garantías implícitas que el fabricante no puede eludir o no permitir limitaciones de la duración de garantías implícitas.

POR LO QUE RESPECTA A LAS TRANSACCIONES DE LOS CONSUMIDORES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA, SALVO LOS PUNTOS QUE ESTIPULE LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, Y SE TIENEN EN CONSIDERACIÓN ADICIONAL, A LOS DERECHOS ESTATUTARIOS VIGENTES APLICABLES A LA VENTA DE LOS PRODUCTOS HP CUBIERTOS A LOS CLIENTES.





# índice

## A

- ajustar
  - volumen del fax, 30
- ajustar a la página, 18
- ajustes
  - copiar, 16, 17
  - fax, 32, 34
  - retraso de solicitud, 42
  - velocidad de
    - desplazamiento, 42
- ajustes de llamada rápida individual
  - crear, 31
- ajustes predeterminados
  - restaurar, 42
- alimentador automático de documentos, 7
- alinear cartuchos de impresión, 41
- ampliar una copia, 16, 18
- Asistencia al cliente
  - sitio Web, 51
- asistencia al cliente, 51
- Asistencia al cliente de HP
  - llamar, 51
- asistencia al cliente de HP, 51
- ayuda, 1

## B

- bandeja de papel
  - cargar, 7
- bandeja de salida, 9

## C

- calidad de copia normal, 16
- calidad de copia óptima, 16
- calidad de copia rápida, 16
- cancelar
  - escanear, 22
  - fax programado, 25
- cargar
  - ajustar el tamaño del papel, 13
  - cambiar el tipo de papel, 13
  - cartuchos de impresión, 39

- original en el alimentador automático de documentos, 7
- papel, 7
- papel fotográfico, 10, 12
- sobres, 9
- sugerencias, 11
- tarjetas postales, 11, 12
- cartuchos
  - alinear, 41
  - sustituir, 39
- cartuchos de impresión
  - alinear, 41
  - limpiar, 41
  - manejar, 38
  - sustituir, 39
- cartuchos de tinta, véase cartuchos de impresión
- centro de distribución de HP, 55
- código de identificación del abonado, 33
- color
  - fax, 24
  - fax desde el panel frontal, 24
  - mejorar, 17
- contraste
  - cambiar para faxes, 28
  - color de la fotografía, 17
- copiar, 15, 19
  - ajustar a la página, 18
  - ajustes, 16, 17
  - calidad, 16
  - cambiar los ajustes
    - predeterminados, 17
  - fotografía, 18
  - más claros o más oscuros, 17
  - mejorar, 17
  - número de copias, 16
  - opciones de menú, 19
  - reducir o ampliar, 16
  - tutorial, 4
  - velocidad, 16
- cristal
  - limpiar, 37

## D

- detener
  - escanear, 22
  - fax programado, 25
- devolver el HP Officejet para su reparación, 57
- Director HP, 4

## E

- eléctricas
  - especificaciones, 49
- enviar
  - cancelar el reenvío de faxes, 29
  - el HP Officejet, 54
  - fax en color, 24
  - fax en color desde el panel frontal, 24
  - reenviar faxes, 29
- escanear
  - desde el panel frontal, 21
  - detener, 22
- especificaciones
  - eléctricas, 49
  - físicas, 49
- especificaciones físicas, 49
- etiquetas
  - cargar, 12
- explicación del director, 4

## F

- fax, 34
  - ajustar volumen, 30
  - ajustes, 32, 34
  - cabecera, 33
  - cambiar ajustes, 24
  - cambiar el contraste, 28
  - cambiar la resolución, 27
  - cambiar Patrón de timbre de respuesta, 31
  - cancelar el reenvío de fax, 29
  - cancelar programado, 25
  - controlar aspecto, 27
  - crear ajustes de llamada rápida individual, 31
  - eliminar ajustes de llamada rápida, 32

## índice

- en color, 24
  - en color desde el panel frontal, 24
  - enviar desde el panel frontal, 23
  - establecer el número de timbres, 26
  - establecer fecha y hora, 32
  - establecer reducción automática, 30
  - imprimir informes, 26
  - informes automatizados, 26
  - informes manuales, 27
  - llamadas rápidas, 24
  - menú, 34
  - modo de corrección de errores (ECM), 30
  - opciones del menú configurar, 35
  - programar, 25
  - prueba, 34
  - recibir, 25
  - recibir manualmente, 26
  - reenviar faxes, 29
  - timbre especial, 31
  - volver a marcar un número ocupado o que no contesta, 28
- fecha
- ajuste, 32
- fotografías
- copiar, 18
  - mejorar copia, 17
- G**
- garantía, 51
- actualizaciones, 57
  - declaración, 58
  - servicio, 57
- guía rápida
- explicación del director, 4
  - utilizar con un equipo, 4
- H**
- hora
- ajuste, 32
- HP Officejet
- preparar para el envío, 54
- I**
- imprimir
- informe de autocomprobación, 38
  - informes de fax, 26
  - sobres, 9
- información sobre normativas, 49
- informe de autocomprobación, 38
- informes
- autocomprobación, 38
  - generar automáticamente para faxes, 26
  - generar manualmente para faxes, 27
  - imprimir, 26
- instalación
- información adicional, 45
  - menú, 35
- L**
- limpiar
- cartuchos de impresión, 41
  - el cristal, 37
  - el exterior, 38
  - tira blanca, 38
- línea telefónica
- varios números, 31
- llamadas rápidas, 24
- crear ajustes individuales, 31
  - eliminar ajustes, 32
- M**
- mantenimiento
- alinear cartuchos de impresión, 41
  - informe de autocomprobación, 38
  - limpiar el cristal, 37
  - limpiar el exterior, 38
  - limpiar la tira blanca, 38
  - limpiar los cartuchos de impresión, 41
  - restauración de los ajustes predeterminados de fábrica, 42
  - sonidos de mantenimiento automático, 42
  - sonidos normales, 42
  - sustituir los cartuchos de impresión, 39
- mejorar copias, 17
- menús
- configuración del fax, 35
  - fax, 34
  - imprimir informes, 43
  - mantenimiento, 43
  - opciones de copia, 19
- modo de corrección de errores (ECM), 30
- N**
- número de copias
- establecer, 16
- número de timbres
- establecer, 26
- número ocupado
- volver a marcar automáticamente, 28
- números de teléfono, 51
- números de teléfono, servicios de asistencia, 51
- números que no contestan
- volver a marcar automáticamente, 28
- O**
- originales
- cargar en el alimentador automático de documentos, 7
- P**
- panel frontal
- ajustar retraso de solicitud, 42
  - enviar un fax, 23
  - introducción de texto, 33
  - mostrar velocidad de desplazamiento, 42
  - tutorial, 3
- papel
- cambiar el tamaño predeterminado para copias, 13
  - cambiar el tipo, 13
  - cargar, 7
  - establecer el tamaño, 13
  - recomendado, 7
  - sugerencias para cargar, 11
- papel fotográfico
- cargar, 10, 12
- papel fotográfico de 4 x 6 pulgadas
- cargar, 10, 12
- papel para inyección de tinta
- cargar, 12
- papeles HP
- sugerencias para cargar, 12
- patrón de timbre de respuesta, 31
- pedir cartuchos de impresión, 66
- predeterminados de fábrica

restaurar, 42  
programación del envío de un fax, 25

## R

realizar copias más claras, 17  
realizar una copia más oscura, 17  
recibir  
fax, 25, 26  
reducción automática  
fax, 30  
reducir una copia, 16, 18  
reenviar faxes, 29  
cancelar, 29  
reinstalar software, 46  
resolución  
cambiar para faxes, 27  
resolución de problemas  
eliminar y reinstalar software, 46  
restaurar ajustes de fábrica, 42  
retraso de solicitud  
ajuste, 42

## S

servicios de asistencia, 51  
sobres  
cargar, 9  
software  
eliminar y reinstalar, 46  
sonidos  
mantenimiento  
automático, 42

## T

tamaño de papel, cambiar  
para copias, 13  
tarjetas de felicitación  
cargar, 12  
tarjetas postales  
cargar, 11, 12  
teclado numérico  
introducción de texto, 33  
texto  
introducir desde el panel frontal, 33  
mejorar, 17

timbre especial, 31  
tira blanca  
limpiar, 38  
transferencias térmicas para  
camisetas  
cargar, 12  
transparencia  
recomendado, 7  
sugerencias para cargar, 11  
tutorial  
panel frontal, 3  
realizar una copia, 4

## V

velocidad de desplazamiento  
ajuste, 42  
volumen  
ajustar, 30  
volver a marcar  
número ocupado o que no contesta, 28

índice

## declaration of conformity

According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name and Address:**

Hewlett-Packard Company, 16399 West Bernardo Drive, San Diego, CA 92127-1899, USA  
declares that the  
product

**Product Name:** hp officejet 4100 series (Q1608A)

**Model Number(s):** officejet 4110 (Q1609A), officejet 4110xi (Q1610A), officejet 4110v (Q1611A), officejet 4105 (Q1612A), officejet 4105z (Q1613A), officejet 4115 (Q1614A)

**Product Options:** All

conforms to the following Product Specifications:

**Safety:** EN60950:1992 +A1, A2, A3, A4 & A11  
IEC60950:1991 +A1, A2, A3 & A4  
UL1950/CSA 22.2 No. 950, 3rd Edn: 1995  
NOM-019-SCFI-1993

**EMC:** CISPR22:1993 +A1 & A2 / EN55022:1994, +A1 & A2 -Class B  
CISPR24:1997/EN55024:1998  
IEC 61000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995  
IEC 61000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995  
AS/NZS 3548: 1992  
CNS13438: 1997  
FCC Part 15-Class B / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2  
GB 9254-1998

**Telecom:** TBR21: 1998

**Supplementary Information**

The Product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC, the EMC Directive 89/336/EEC and the R&TTE Directive 1999/5/EC (ANNEX II) carries the CE marking accordingly.

European Contact for regulatory topics only: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or  
Hewlett-Packard GmbH.

Department HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, D-71034 Böblingen,  
Germany (FAX + 49-7031-14-3143)

## pedido de soportes

Para pedir soportes como papel para inyección de tinta HP Premium, transparencias para inyección de tinta Premium HP, HP Iron-On T-shirt Transfer paper (papel para transferencia térmica para camisetas de HP) o HP Greeting Cards (tarjetas de felicitación HP), vaya a:

**[www.hpshopping.com](http://www.hpshopping.com)**

Para pedidos en países distintos de EE.UU. y Canadá, seleccione **other countries (Otros países)** y luego haga clic en **Yes (Sí)** para salir de hpshopping.com. Desde este sitio Web puede acceder a la página de hpshopping.com correspondiente a su idioma o región.

## pedido de cartuchos de impresión

cartuchos de impresión	número de referencia de HP
Cartucho de impresión negro de HP	n° 56, cartucho de impresión negro de 19 ml
Cartucho de impresión en color de HP	n° 57, cartucho de impresión en color de 17 ml
Cartucho de impresión de tres colores de HP	n° 28, cartucho de impresión en color de 8 ml

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP:

**[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)**

## Visite el centro de información del hp officejet

En él encontrará todo lo necesario para obtener el máximo rendimiento del HP Officejet.

- Asistencia técnica
- Información acerca de pedidos y suministros
- Sugerencias para proyectos
- Formas para mejorar el producto

[www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

© 2003 Hewlett-Packard Company

Impreso en EE.UU., México, Alemania, Singapur o China.



**Q1608-90164**